

# Coup d'œil tc • MEDIA

www.coupdoeil.info

**LE MERCREDI**  
**13 juillet 2016**  
 Vol. 37 | N° 33  
 15 852 exemplaires

Vendre ou acheter  
 36 ans d'expérience

**Appelez-moi en premier  
 car avec moi,  
 LE #1 C'EST VOUS!**

**514 990-6644**

**RE/MAX**  
 RE/MAX PLATINE R.G.  
 Agence immobilière licenciée  
 indépendante et autonome de RE/MAX Platine

**Richard Giroux**  
 Courtier  
 immobilier  
 agréé

>6667037



## SAINTE-CLOTILDE EN PLEINE CROISSANCE

Les maisons du projet immobilier Les Boisés des pins à Sainte-Clotilde se vendent si bien que le promoteur devance de six mois la phase deux de son projet. Résultat? La municipalité de Sainte-Clotilde franchira bientôt le cap des 2000 résidents et plus. À lire en page 5

(Photo:gracieuseté)

(Photo:TC Media - Marc-André Couillard)

Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix  
**Exposition de photos  
 en grand format**

PAGE 3

(Photo:gracieuseté - Kevin Light/Aviron Canada Rowing)

Jeux olympiques  
**Le rameur Pascal Lussier  
 qualifié pour Rio**

PAGE 8

**BONNE  
 RENTRÉE**  
 du 14 au 20 juillet

Nous nous réservons le droit de limiter la quantité des produits.

**uniprix**

**L. Gaboriault, M.-C. Émond et R. Côté**  
 343, rue Saint-Jacques, Napierville  
 450 245-3383

**BUFFALO Duo-lang**  
 Rég. : 29¢ ch.

**BUFFALO Efface blanche**  
 Rég. : 79¢ ch.

**10/99¢**

**4/1\$**

**ECHO** EQUIPEMENTS D'EXTÉRIEUR

REPRENEZ LE CONTRÔLE **DE VOTRE COUR**

**NOUVEAU POUR 2016**

**GT-225**  
 21.2 cc coupe-herbe à arbre courbé  
**179<sup>95</sup>\$**

**SRM-225**  
 21.2 cc coupe-herbe à arbre droit  
**289<sup>95</sup>\$**

**SRM-266 S/T**  
 25.4 cc coupe-herbe qualité paysagiste  
**479<sup>95</sup>\$**

RABAIS INSTANTANÉ 30\$ Épargnez

PDSF 219.95\$ PDSF 319.95\$ PDSF 519.95\$

**GARAGE J.L. LEFRANÇOIS INC.**  
 724, RUE DE L'ÉGLISE, SAINT-REMÉ, JOL 2L0

**Le Choix Logique**  
 www.lefrancoistracteur.com

Tél. : 450 454-2233 Fax : 450 454-2359  
 (Sans frais) 877-454-2233 lefrancois.gar@videotron.ca

>6545646



présente

**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU** FORT DEPUIS 350 ANS  
1666 2016

## LA COURSE AUX MARIAGES

À Saint-Jean comme ailleurs dans le monde, la Seconde Guerre mondiale a changé le cours de l'histoire... Or, on peut dire qu'il y avait de l'amour dans l'air les 13 et 14 juillet 1940, alors que pas moins de 31 mariages ont été célébrés dans les paroisses d'Iberville, de Saint-Edmond et de Notre-Dame-Auxiliatrice de Saint-Jean. Des dizaines d'autres couples auraient également uni leurs destinées dans les environs. Tradition oblige, la cérémonie avait toujours lieu dans la paroisse de la « promise ».

Il faut savoir que cette année-là, les hommes avaient jusqu'à minuit, le 14 juillet, pour se marier et ainsi éviter le service militaire...

**En 2016, on fête en grand!**

LES FÊTES DU 350° SONT POSSIBLES GRÂCE À



FIÈRE PARTENAIRE



POUR EN SAVOIR PLUS

[mon350e.com](http://mon350e.com)



[mon350e](https://www.facebook.com/mon350e) #mon350e

## EN BREF

### DON DE 4000 \$ POUR ÉVITER UN CASIER JUDICIAIRE

Un propriétaire de bar de la région de Québec a évité un casier judiciaire, mais il a dû verser un don de 4000 \$ qui sera réparti entre le Grenier aux trouvaillles de Lacolle, la Fondation santé Haut-Richelieu-Rouville et le Centre d'action bénévole de Saint-Jean.

Il a reconnu lundi sa culpabilité à l'accusation d'avoir tenté d'éviter les taxes de 2031 \$ sur l'importation d'une BMW, à Lacolle, le 7 juillet 2014. En se présentant au poste frontalier, il avait déclaré avoir payé la voiture seulement 10000 \$, mais les douaniers ont découvert la vérité.

Sa fausse déclaration lui avait déjà valu une pénalité administrative de 10066 \$ et une balance de 931 \$ à acquitter pour les taxes.

Détenteur d'un permis pour son bar, il craignait qu'un casier judiciaire lui nuise notamment pour l'achat d'un autre bar. « Je n'ai pas de félicitations à vous faire comme citoyen, lui a dit le juge en ajoutant que de tenter de frauder le gouvernement, c'est tenter de frauder la société au complet. » (L.B.)

### UNE SALLE DU BLOC OPÉRATOIRE FERMÉE POUR L'ÉTÉ

Les activités du bloc opératoire de l'Hôpital du Haut-Richelieu seront réduites cet été. L'une des salles de chirurgie est fermée pendant huit semaines en raison d'un ralentissement des activités relié aux vacances, du 3 juillet au 3 septembre.

**Optométriste**  
Examen complet de la vue  
Dépistage : glaucome, cataractes, rétinopathie diabétique, caméra rétinienne.  
Vision des enfants  
Lunettes - Verres de contact, urgence oculaire  
Dre Isabelle Lepage, Optométriste  
513, rue St-Jacques, Napierville 450 245-7800  
(près du CLSC)

**Randall Finnegan**  
Encanteur  
450 264-3653 • 450 601-7111  
450 601-8218  
**ENCAN**  
2423, route 201 Orsmtown, Qc  
Samedi le 16 juillet à 11h00  
Sera vendu: bois, 3 tondeuses à gazon, des portes, des blocs de ciment, métaux pour recyclage, des vélos... Photos sur notre site internet: [www.randallfinnegan.com](http://www.randallfinnegan.com)  
[www.randallfinnegan.com](http://www.randallfinnegan.com)

**OUVERT À PARTIR DU JEUDI**  
**La Bleuetière St-Bernard**  
AUTO-CUEILLETTE de framboises, bleuets déjà cueillis, tomates des champs, fèves, fines herbes...  
**RECHERCHONS : CUEILLEURS**  
136, rang St-André, St-Bernard-de-Lacolle  
450 246-3497 / 514 771-3497

Au total, la fermeture touche six lits. « Cela concerne seulement les chirurgies non urgentes », souligne Martine Lesage, conseillère-cadre aux relations avec les médias au Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Centre (CISSSMC).

La nature des interventions non urgentes peut être très variée. Il peut s'agir d'une chirurgie d'un jour ou d'une chirurgie de la hanche ou du genou, par exemple.

Ces fermetures de lits sont dues aux vacances des médecins et du personnel médical, mais aussi à celles des patients.

« Il y a des gens qui ne veulent pas être opérés durant l'été. Certains annulent parce que la

chirurgie tombe durant leurs propres vacances », ajoute la porte-parole de l'établissement. (S.M.)

### LE PROCHAIN MAIRE DE NAPIERVILLE SERA ÉLU DIMANCHE

Le vote pour élire le prochain maire de Napierville se tiendra ce dimanche, de 10h à 20h, au centre communautaire situé au 262, rue de l'Église. Le vote par anticipation s'est quant à lui tenu le 10 juillet. Au total, 3035 personnes sont officiellement inscrites sur la liste électorale. Deux candidats briguent la mairie. Il s'agit de Chantale Pelletier et d'André jr Bélar. (M.-A. C.)



(Photo: Gracieusété)

### BOÎTES À LIVRES À NAPIERVILLE ET SAINT-CYPIRIEN

La bibliothèque municipale de Napierville ainsi que les Loisirs ont installé des boîtes à livres aux parcs Louis-Cyr, Charbonneau et de l'école Daigneau (cours maternelle). Le principe est simple: «prenez et donnez!» La population est invitée à fréquenter ces boîtes. Elle y trouvera des livres pour enfants, ados et adultes. Un p'tit tour vaut le détour! (TC Media)

## Le 17 juillet 2016 VOTONS

# Chantale PELLETIER



À LA MAIRIE DE NAPIERVILLE  
(appuyée par l'Équipe Délisle)

**Au service de notre communauté**

## ACTUALITÉS

Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix

# Exposition de photos en grand format



**MARC-ANDRÉ COUILLARD**  
marc-andre.couillard@tc.tc

**PHOTO.** La municipalité de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix a dévoilé les 32 clichés retenus dans le cadre de la 2<sup>e</sup> édition de son concours de photos. Ces photos sont exposées à l'entrée du site de Parcs Canada qui mène au Fort-Lennox jusqu'à l'Action de grâce.

Ce concours qui se déroulait sous le thème de *L'agriculture* était ouvert à tous. Au final, 18 photographes y ont participé. Ils ont soumis 102 photos, dont 32 ont été retenues pour être exposées en grand format. Deux d'entre elles se sont démarquées en remportant le prix du public et le prix du jury.

Josy-Ann Thomas, de Saint-Paul, a remporté le prix du public avec sa photo intitulée *L'histoire de l'agriculture*. La photo, prise sur la rue Principale à Saint-Paul, représente une ferme et un coucher de soleil.

Pour ce prix, le public était invité à voter sur Facebook. Plus de 1000 votes ont été enregistrés et les photos ont été vues par 3200 personnes, estime Chantal Surprenant, secrétaire administrative à la municipalité de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix.

C'est la photo intitulée *Dormance*, de la photographe Danika Dutil, également de Saint-Paul, qui a remporté le prix du jury. On y aperçoit une ferme et un ruisseau l'hiver.

Pour ce prix, le jury était composé du photographe professionnel Daniel Deneault, de l'artiste-peintre de Saint-Paul Olga Colic et de la conseillère municipale Linda Gamache.

Les deux photos gagnantes sont exposées en format de 4 pieds par 6 pieds, tandis que les 30 autres ont un format de 48 pouces par 32 pouces.

### HISTORIQUE

Par ce concours, la municipalité a voulu mettre en valeur des artistes de la région. « Il y a trois ans, on devait payer pour avoir des photos d'artistes qu'on ne connaissait pas, explique Mme Surprenant. Au lieu de payer, on a eu l'idée d'organiser un concours. »

L'an dernier, le thème de la première édition du concours était *Notre rivière Richelieu*. La municipalité avait reçu 151 photos de 21 photographes.



Les photos sont exposées au 1, 61<sup>e</sup> avenue, à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix.

(Photo: TC Media - Marc-André Couillard)



Danika Dutil a remporté le prix du jury avec sa photo intitulée *Dormance*. (Photo gracieuseté)

Commission scolaire des  
Grandes-Seigneuries

## Baisse de la taxe scolaire

**MARC-ANDRÉ COUILLARD**

marc-andre.couillard@tc.tc

**ÉDUCATION.** Le taux de la taxe scolaire diminue de 3 % sur le territoire de la Commission scolaire des Grandes-Seigneuries (CSDGS).

Ainsi, le taux passe de 0,29736 \$ par 100 \$ d'évaluation foncière en 2015-2016 à 0,28822 \$ en 2016-2017. Certains contribuables pourraient malgré tout voir leur compte de taxe scolaire augmenter en raison de la hausse de l'évaluation foncière triennale de leur immeuble, avise la Commission scolaire. Cette évaluation est municipale.

Le taux de taxe pour l'année 2016-2017 a été adopté par la CSDGS en même temps qu'un budget équilibré de 260,3 M \$, le 28 juin.

« Pour la première fois depuis les sept dernières années, la CSDGS ne subit pas de nouvelles compressions budgétaires de la part du gouvernement, ce qui nous permet d'atteindre l'équilibre budgétaire, un élément très positif pour les élèves, les établissements et les services administratifs », explique la présidente du conseil des commissaires de la CSDGS Marie-Louise Kerneis.

La taxe scolaire compte pour 21 % des revenus de la Commission scolaire.

### BUDGET 2016-2017

Le budget est augmentation de 5,2 % par rapport au budget déficitaire de l'année 2015-2016 dont les dépenses s'élevaient à 247,3 M \$, pour des revenus de 246,7 M \$.

L'augmentation du nombre d'élèves, le contrôle des dépenses et l'absence de compressions budgétaires imposées par le ministère de l'Éducation permettent à la CSDGS d'adopter un budget équilibré, affirme-t-elle.

« Un investissement additionnel de plus de 1,2 M \$ de la part de la commission scolaire dans les services directs aux élèves en 2016-2017 permettra d'augmenter le soutien à la persévérance ainsi que la réussite scolaire et sociale de nos élèves, jeunes et adultes », se réjouit Mme Kerneis.

Spéciaux du jeudi 14 juillet  
au mercredi 20 juillet

**AXEP**

Marché Jacques enr.  
de Lacolle

6, rue de l'Église Sud, Lacolle Qc.

450 246.3922

Sirop d'érable pur local  
(540 ml)



587\$

Café Maxwell House (200 g)



3/10\$

Jus ou boisson  
Rougemont (1 l)



77¢

Chapman's cornets ou  
barres (4-8 un.)



349\$

Yogourt ou sorbet glacé  
Chapman's (2 l)



399\$

Pâtes Primo (454 g)



79¢

Pain Gadoua moelleux  
(675 g)



249\$

Papier hygiénique  
White Swan (x8)



199\$

Laitue feuilles vertes  
(Québec)



88¢

Jambon à l'ancienne  
ou forêt noire



399\$  
1 lb  
8,80\$ kg

\*Photos peuvent différer

Circulaire en ligne: <http://local.flyerservices.com/lcl/axep/fr>

# Cinq producteurs d'ici remportent un prestigieux prix

**MARC-ANDRÉ COUILLARD**  
marc-andre.couillard@tc.tc

**RECONNAISSANCE.** Cinq producteurs de laitue de la région ont reçu le prix Synergie pour l'innovation des mains du gouverneur général du Canada, David Johnston, à Rideau Hall. Ce prix est décerné par le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) pour souligner les mariages réussis entre le milieu universitaire et l'entreprise privée.

Robert Guérin de Vert Nature, Denys Van Winden de Production Horticole Van Winden, Stéphane Van Winden de Delfland, Jean-Claude Guérin de JPL Guérin et Jean-Bernard Van Winden de Ferme Hotte et Van Winden participent depuis 2007 à un projet de recherche avec le professeur Jean Caron de l'Université Laval.

Ils ont élaboré une technique d'irrigation de précision de la laitue à l'aide de capteurs qui mesurent en temps réel le taux d'humidité dans le sol.

Les travaux de M. Caron ont conduit au développement d'un logiciel de gestion de l'irrigation appelé AGIRRSOL. Ce logiciel tient compte des dates de plantation, du niveau d'humidité du sol et des prévisions météorologiques. Il permet ensuite la prescription d'un arrosage qui est adapté aux terres de chaque maraîcher qui ont toutes été cartographiées.

## PROBLÉMATIQUE

Ce logiciel leur permet d'arroser au bon endroit au bon moment et ainsi d'éviter les pertes qui peuvent parfois atteindre jusqu'à



Robert Guérin de Vert Nature, Denys Van Winden de Production Horticole Van Winden, Stéphane Van Winden de Delfland, Jean-Claude Guérin de JPL Guérin, Jean-Bernard Van Winden de Ferme Hotte et Van Winden et Jean Caron professeur chercheur à l'Université Laval. (Photo gracieuseté Cynthia Münster)

40 % des récoltes, en raison de la grande fragilité du légume.

«Un manque d'eau qui dure quelques heures peut déclencher un désordre physiologique appelé brûlure de la pointe, explique le professeur Caron dans un article signé par Jean Hamann, publié dans le journal universitaire *Le Fil*, en février. Ce problème provoque l'apparition de taches noires sur les feuilles et il réduit considérablement la durée de conservation des laitues. Lorsque 15 % des plants sont touchés, le champ est abandonné ou partiellement récolté,

ce qui entraîne des pertes importantes pour les maraîchers.»

## RÉSULTATS

Cette méthode d'irrigation a fait ses preuves. En 2012, les agriculteurs anticipaient des pertes de 40 % de leur récolte en raison de la canicule. Mais grâce à leur système d'irrigation de précision, seulement 4 % des laitues ont été perdues.

Tous les agriculteurs pourront éventuellement bénéficier de cette technologie qui sera relativement abordable. On parle de quelques milliers de

dollars pour l'achat du logiciel et des capteurs qui permettent de suivre en temps réel le niveau d'humidité du sol sur un téléphone intelligent.

Ce prix s'accompagne d'une bourse de 500 000 \$. Elle servira à financer une nouvelle recherche qui doit porter sur la conservation des terres noires qui disparaissent à vue d'œil.

«On a perdu un mètre d'épaisseur depuis 1960», explique Denys Van Winden. «Si rien n'est fait, ces terres pourraient être épuisées d'ici 35 à 75 ans, soutient M. Caron. Ce serait un dur coup parce que 35 % de la production maraîchère du Québec en dépend.»

## Chez D'Antan magasin général Des producteurs locaux vendent des légumes frais et de la viande d'agneau

**MARC-ANDRÉ COUILLARD**  
marc-andre.couillard@tc.tc

**ALIMENTATION.** Les clients D'Antan magasin général, situé à Hemmingford, peuvent se procurer des légumes frais produits à Havelock et de la viande d'agneau d'un éleveur de Napierville, et ce, depuis le 25 juin.

Mylaine Massicotte, propriétaire de l'entreprise *Les Jardins d'en Haut*, cultive une grande variété de légumes qui sont en vente tous les samedis, de 9 h à 14 h, au D'Antan magasin général. On y trouve notamment des pommes de terre, des oignons, mais aussi des poivrons, de la laitue, des carottes, des poireaux, des bleuets et

des fines herbes. Ses légumes sont cultivés sans l'usage de produits de synthèse.

Les clients peuvent aussi se procurer de la viande d'agneau provenant de la Ferme D'Artagneau de l'éleveur Sylvain Champagne, qui est située à Napierville.

### Pour les joindre

Pour obtenir plus d'information sur la Ferme D'Artagneau et Les Jardins d'en Haut, il suffit de visiter leur site Internet [fermedartagneau.com](http://fermedartagneau.com) et [jardinsdenhaut.wordpress.com](http://jardinsdenhaut.wordpress.com).



Mylaine Massicotte vend ses légumes au D'Antan magasin général de Hemmingford tous les samedis depuis trois semaines. (Photo gracieuseté)

Projet d'habitation Les Boisés des pins

# Sainte-Clotilde en pleine croissance

MARC-ANDRÉ COUILLARD  
marc-andre.couillard@tc.tc

**MAISON.** Inaugurée en septembre 2015, la première phase du projet domiciliaire Les Boisés des pins à Sainte-Clotilde attire les acheteurs. À ce jour, 22 terrains ont trouvé preneur et deux autres sont réservés. Les maisons se vendent si bien que la deuxième phase du projet est avancée de six mois pour débuter dès cet automne. Une fois ce projet terminé dans quelques années, la population de Sainte-Clotilde bondira de plus de 50%.

« Ça va plus vite qu'on pensait, mais on soupçonnait que ça marcherait en raison de nos bons prix », explique avec satisfaction Guylaine Vanier, directrice des ventes chez Gestion C. Clermont, une entreprise en construction qui appartient à Christian Clermont. Ce dernier et son père Réjean Clermont sont les promoteurs du projet.

« Je reçois trois ou quatre appels par jour et je rencontre des gens de deux à trois fois par semaine à propos de ce projet. »

-Guylaine Vanier, directrice des ventes chez Gestion C. Clermont

## NOUVEAUX CITOYENS

Les nouveaux citoyens de Sainte-Clotilde proviennent d'un peu partout comme Brossard, Varennes, Saint-Constant ou Sainte-Catherine, selon le promoteur, pour se procurer une maison unifamiliale ou jumelée.

« Ce sont majoritairement de jeunes familles qui sortent d'un condo ou d'un jumelé et qui veulent une grande cour, explique Guylaine Vanier. Nous avons aussi des retraités et des pré-retraités qui s'y établissent pour avoir la paix. »

Selon elle, le prix des maisons permet des économies jusqu'à 70 000 \$ en comparaison avec celles de la municipalité de Saint-Rémi, située à dix minutes de Sainte-Clotilde.

Outre les prix, l'environnement de ce nouveau quartier attire les acheteurs, d'après Mme Vanier. « Il y a beaucoup d'arbres matures, explique-t-elle. Nous avons gardé une zone tampon de plus de 20 pieds d'arbres entre les terrains. Il n'y en a plus de projets comme ça. »

Marilou Vincent et Jean-Sébastien Moniz



Le promoteur a conservé une zone tampon boisée d'environ 20 pieds entre les terrains, ce qui donne un cachet particulier au quartier. (Photo gracieuseté)

font partie de ces jeunes familles qui ont choisi de s'établir dans la municipalité avec leurs enfants de 4 et 7 ans.

« C'était loin d'être une de mes options de venir à Sainte-Clotilde, mais quand je suis entrée dans le secteur, ç'a été le coup de foudre total », explique Mme Vincent.

Le couple recherchait un endroit boisé et intime. En choisissant Sainte-Clotilde, ils estiment avoir économisé des dizaines de milliers de dollars.

« Nous avons regardé du côté du développement domiciliaire Symbiocite à La Prairie et pour une maison plus petite, avec un plus petit terrain sans arbre, on aurait payé 150 000 \$ de plus », soutient la propriétaire.

## PHASE II

Trente-huit terrains étaient à vendre dans la première phase du projet. À compter de cet automne, 30 terrains supplémentaires seront disponibles lors de la deuxième phase, dont plusieurs d'une superficie de 7 200 pieds carrés.

Les maisons sont raccordées à un réseau d'aqueduc et d'égout. Le promoteur a construit une usine d'eau potable pour alimenter toutes les résidences de ce nouveau quartier.

## POPULATION

Une fois complété dans quelques années, le projet Les Boisés des pins comptera

255 terrains et accueillera environ 450 familles supplémentaires.

Le maire Clément Lemieux se réjouit de l'arrivée de nouveaux citoyens, qui permettront à terme d'augmenter d'au moins 50% la population actuelle de 1821 personnes.

« Si on estime une moyenne de deux résidents par habitation, ça représente environ 850 citoyens de plus », soutient M. Lemieux.

Au plan immobilier, Les Boisés des pins permettront une croissance de 60% pour la municipalité.

## ROUTE

M. Lemieux a entamé des démarches auprès de plusieurs ministères pour relier les Boisés des pins à l'école primaire Sainte-Clotilde. Il a aussi approché la Commission scolaire des Grandes-Seigneuries qui étudie présentement un projet d'agrandissement de l'école.

« Je travaille avec la commission scolaire, le ministère des Affaires municipales et le ministère de l'Agriculture pour acheter un terrain privé qui permettra de relier le projet domiciliaire à l'école, explique M. Lemieux. Je veux amener la route et la piste cyclable jusqu'au chemin de l'Église. »

Cette parcelle de terrain permettra aussi d'agrandir le parc Lester, de même que le stationnement de la mairie, qui servira également à l'école primaire.

Éventuel site de précontrôle douanier à Saint-Bernard

## Le passage vers les États-Unis pourrait être accéléré

MARC-ANDRÉ COUILLARD  
marc-andre.couillard@tc.tc

**DOUANES.** Le déplacement des personnes et des marchandises au poste frontalier de Saint-Bernard-de-Lacolle pourrait être accéléré grâce au précontrôle douanier.

Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, Ralph Goodale, a récemment déposé à la Chambre des communes le projet de loi C-23 qui permettrait d'étendre l'accord relatif au précontrôle douanier.

Concrètement, des douaniers du pays hôte seraient postés dans le pays voisin et pourraient interroger les voyageurs qui s'apprentent à franchir la frontière, de manière à réduire la congestion aux douanes.

Par exemple, les passagers d'un autobus de touristes et leurs bagages pourraient être précontrôlés avant d'arriver au poste douanier de Saint-Bernard-de-Lacolle. L'autobus pourrait ensuite traverser la frontière immédiatement à son arrivée, ce qui accélérerait au final le temps de passage des autres voyageurs.

« Il s'agit d'une nouvelle majeure pour notre circonscription dont le territoire longe la frontière américaine et comprend l'un des dix plus importants postes douaniers au Canada, se réjouit la députée de la circonscription fédérale de Châteauguay-Lacolle Brenda Shanahan. Nous comptons aussi chez nous de nombreuses entreprises exportatrices, notamment dans le secteur agroalimentaire qui pourraient tirer profit de cette mesure. »

## ACHETONS / VENDONS

Voitures modèles réduits de Tintin

Jetons « Hockey coins »  
Objets hockey antiques  
Tout objet antique

Prix à discuter selon modèle/condition

**ALAIN :**  
**514 386-6348**

## d'ARBRE EN ARBRE

### HAVELOCK

Compétition de rapidité  
**samedi le 23 juillet 2016 à 10h am**

Vous devez réserver et payer votre admission au plus tard le 17 juillet 2016 17h!

**À vos marques, prêt partez!**

551, chemin Covey Hill, Havelock  
450 247-2785

- Fête d'enfants
- Géocaching et chasse aux trésors
- Réunion et team building

## BABILLARD

### ■ Sherrington

#### Festival automnal

La 3<sup>e</sup> édition du festival automnal se déroulera le dimanche 25 septembre. Les organisateurs recherchent des bénévoles pour faire partie de ce comité. Prochaine réunion le 20 juillet, 19 h, à l'hôtel de ville.

#### Club des sciences de la terre de la Montérégie

La municipalité et Simon Sédillot travaillent à l'élaboration d'un projet prometteur pour la région. Ils sont à la recherche de personnes intéressées à la minéralogie et la paléontologie et motivées à mettre sur pied l'organisme. Pour information: M. Sédillot 450 718-0867.

#### Concours photo

L'édition 2016 du concours photo *À la découverte des jardins de la municipalité de Saint-Price-de-Sherrington* est en cours et est ouvert exclusivement aux résidents de la municipalité. Pour connaître les modalités du concours, se rendre sur le site Internet de la municipalité ou contacter le 450 454-4959.

### ■ Saint-Édouard

#### Collecte de sang

Les bénévoles du Club de l'âge d'or et du Club Liions invitent la population à la collecte de sang de la municipalité le lundi 25 juillet, de 13 h 30 à 20 h, au Centre communautaire situé au 405-C, montée Lussier. L'objectif est de 80 donneurs.

### ■ Saint-Rémi

#### Sortie à la crèmerie avec l'Adomissile

Les animateurs et les jeunes pourront déguster une bonne crème glacée à la Crèmerie Glaces Michaël le mercredi 13 juillet. Les jeunes doivent apporter leur argent. Départ à 13 h à la Maison des jeunes, 100, rue de la Gare. Pour information: 450 454-6657.

#### Journée « hot dogs »

La population est invitée à une journée « hot dogs » au profit d'Opération Enfant Soleil le jeudi 14 juillet, de 15 h à 21 h, au IGA Super Marché Primeau & Fils, 810, rue Saint-Paul, à Saint-Rémi. Coûts: 1 \$ pour un hot dog et 50¢ une boisson gazeuse. Tous les profits ainsi amassés seront remis à Opération Enfant Soleil.

#### Activités en santé mentale

Les ateliers, formations et activités du Campagnol, groupe d'entraide et milieu de vie en santé mentale, permettent aux gens de parler de leur expérience de vie pour ainsi trouver leurs propres solutions, et ce, sans jugement. À venir: 19 juillet, 13 h, *On s'organise*; 20 juillet, 13 h, Karaoké; 21 juillet, 13 h, *Catchphrase*. Le Campagnol est ouvert du lundi au jeudi, de 8 h à 16 h. Information: Nicole ou Mathieu 450 454-5121, [www.lecampagnol.weebly.com](http://www.lecampagnol.weebly.com) et Facebook: Le Campagnol.

#### Camp d'été de la Maison des jeunes

Le camping Domaine Lausanne accueillera les jeunes avec de multiples activités les 20, 21 et 22 juillet: plage, kayak, pédalo, pêche, etc. Une journée est aussi prévue aux Glissades d'eau de Mont-Saint-Sauveur. Les jeunes seront

encadrés lors de ces trois journées par les animateurs de l'Adomissile. Le coût est de 50 \$ incluant les repas. Départ de la MDJ à 13 h le 20 juillet, et retour le 22 juillet vers 18 h. Pour information: 450 454-6657 entre 13 h et 21 h, ou se rendre au 100, rue de la Gare.

### ■ Régional

#### Sortie et croisière Feux Loto-Québec

Une sortie à Montréal aura lieu le mercredi 20 juillet. Accompagnés d'un guide, les participants visiteront une exposition dans Griffintown ainsi que le quartier branché du Plateau Mont-Royal. Souper au resto L'Académie, rue Saint-Denis (on apporte son vin). Embarquement sur le navire des Croisières ML à 18 h 15. Croisière suivie des feux d'artifice. Transport, guide, taxes, pourboires: 189 \$. Information et réservation: Gisèle 450 454-4877, Clairette 450 454-9055 ou Lise 450 454-9950.

#### Festival de Saint-Tite

Le Club FADOQ Saint-Rémi organise une sortie en train à Saint-Tite le samedi 10 septembre. Départ du stationnement de l'église de Saint-Rémi en autobus pour se rendre à la gare de Montréal. Déjeuner inclus. Très bons billets pour le rodéo à Saint-Tite inclus et réservés. Temps libre pour visiter la ville. Coût: 159 \$ taxes comprises. Membres et non-membres sont bienvenus. Information et réservation (places limitées): Suzanne Drolet 514 351-8586 et Claudine Caron 514 717-4927.

#### Personnes autistes sans déficience intellectuelle recherchées

Projet Intégration Autismopolis est à la

recherche de participants pour le Projet de préparation en emploi de juillet, qui s'adresse aux personnes autistes sans déficience intellectuelle. Les participants effectueront différents ateliers et projets afin de les rendre prêts pour le marché du travail. C'est gratuit, car le projet est financé par Emploi Québec. De plus, une allocation de participation leur est versée. Pour information, se rendre au 137, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu, communiquer avec le 450 895-1470 ou [administration@autismopolis.com](mailto:administration@autismopolis.com).

#### Voyage à Mont-Tremblant

Le Club Les Cœurs Vaillants de Saint-Isidore organise un voyage à Mont-Tremblant les 10, 11 et 12 septembre. Deux nuits au Comfort Inn. Les Fêtes gourmandes débutent le 10 septembre au village de Tremblant. Pour plus de détails: Gisèle 450 454-4877, Clairette 450 454-9055 et Lise 450 454-9950.

#### Activi Jardin

Le Club de l'âge d'or de Saint-Michel sera l'hôte de la 22<sup>e</sup> édition du Grand rassemblement Activi Jardin qui aura lieu le mardi 23 août, de 9 h à 16 h, au Centre communautaire situé au 412-C, place Saint-Michel. Les aînés ainsi que leurs familles et amis sont invités à cette rencontre où une dizaine d'activités sont proposées. Le billet, au coût de 5\$, inclut activités, breuvages, collations, dîner et nombreux tirages. Les enfants de 12 ans et moins, accompagnés d'un adulte, sont admis gratuitement. Pour se procurer des billets: Denise Ste-Marie, présidente du Club de l'âge d'or de Saint-Michel, 450 454-3186, ou Chantal Labrie, du SAB Au cœur du jardin, 450 245-7868.

Desjardins présente

**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU** 1666 2016

**FORT DEPUIS 350 ANS**

**CETTE SEMAINE**

**À FAIRE!**

**PORTRAITS D'UNE VILLE**

L'objectif est de prendre un portrait professionnel de chaque citoyen afin de créer une grande archive collective. Faites partie de l'histoire et aidez-nous à produire la plus longue exposition de photos au monde!

Quartier SAINT-EUGÈNE  
Centre-de-Plein-air-Ronald-Beauregard  
**16-17 juillet**  
Inscrivez-vous : [pdv2016.ca](http://pdv2016.ca)

**INITIATION AU CAMPING URBAIN**

Parcs Canada vous invite à essayer une nuitée de camping sur le terrain de la Halte des Moulins Langelier. L'expérience est offerte à partir de 88 \$ pour quatre personnes, incluant la tente, les matelas de sol et le petit déjeuner pour tout le monde. Vous n'avez qu'à apporter la literie et le pique-nique du samedi soir!

Réservez votre place dès maintenant : 1 888 773-8888.  
Halte des moulins Langelier, bande du canal  
**30-31 juillet**

**À VOIR!**

**JOUTE DE BALLE MOLLE**

Les 4 Chevaliers VS Fonds Jeunesse Gely-N-Ice (Composée d'une dizaine de joueurs de la Ligue Nationale de Hockey). Billets en vente au coût 15\$ à la Caisse Desjardins du Haut-Richelieu, point de services Des Halles Saint-Jean, 145 boul. Saint-Joseph  
Stade municipal Richard-Lafontaine  
**14 juillet, 19 h 30**

**EXPOSITION SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, TERRE EN FÊTE!**

28 artistes de partout sur la planète ont réalisé des œuvres grandioses durant le Landart. Elles seront en place jusqu'à ce que l'érosion naturelle les fasse disparaître. À voir de jour comme de soir.  
Parc Christophe-Colomb  
**Tout l'été**

**Pour plus de détails : [mon350e.com](http://mon350e.com)**



**Une piqûre de tique, ce n'est pas banal!**

**Renseignez-vous**

**[sante.gouv.qc.ca/lyme](http://sante.gouv.qc.ca/lyme)**



## SPORTS

Originaire de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix

# Le rameur Pascal Lussier se qualifie pour les Jeux de Rio

RICHARD HAMEL

richard.hamel@tc.tc

**AVIRON.** Quatre ans seulement après avoir découvert le sport de l'aviron, Pascal Lussier vivra son rêve olympique. L'athlète originaire de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix et ses trois coéquipiers canadiens ont obtenu leur laissez-passer pour Rio lors des épreuves de la Coupe du Monde tenues à la fin mai, à Lucerne, en Suisse.

La route n'a toutefois pas été facile pour le quatuor masculin, qui a trimé dur pour atteindre son objectif. Huit nations s'étaient déjà qualifiées lors du Championnat du monde en 2015. Seulement deux places étaient disponibles à la qualification olympique finale. Le Canada et la Russie sont allés chercher leur billet pour Rio.

« Pendant tout l'hiver, nous avons vraiment poussé fort à l'entraînement et nous étions confiants de pouvoir obtenir notre qualification. Dès le départ, nous étions surpris d'être aussi près des Russes, qui nous avaient battus par deux secondes à la Coupe du monde en avril, en Italie. Cette fois, l'écart n'était que de sept dixièmes de seconde », raconte Pascal Lussier.

### COURSE SERRÉE

Le quatuor canadien composé de Pascal Lussier, Julien Bahain, Robert Gibson et Will Dean espérait accéder directement à la finale,



Cette saison, le rameur Pascal Lussier occupe un nouveau rôle en quatre de couple masculin, alors qu'il est à la nage du bateau (premier à l'avant). C'est lui qui donne le rythme à ses trois coéquipiers. (Photo: Kevin Light/Aviron Canada Rowing)

mais il a dû passer par le repêchage pour ensuite se maintenir en 2<sup>e</sup> place, la dernière disponible pour les Jeux olympiques. Les quatre rameurs ont mis 5 min 51,64 s pour franchir les 2000 m, alors que les Russes terminaient au premier rang pour ainsi se qualifier à la finale.

Le quatre de couple du Canada s'est par la suite classé 4<sup>e</sup> à l'issue de l'épreuve de repêchage avec un chrono de 5 min 51,83 s, derrière la Chine, les États-Unis et l'Italie. Ce résultat a tout de même permis à l'équipage canadien d'obtenir sa place en finale où les deux premières embarcations obtenaient leur billet pour Rio.

Lussier, Bahain, Gibson et Dean ont offert une excellente performance, concluant l'épreuve en 5 min 42,88 s, tout juste derrière les Russes (5 min 42,13 s.).

cette course sans lendemain.

« Personnellement, je me sentais confiant en me présentant à Lucerne. On a fait une très bonne course pour nous qualifier », dit-il.

### MOTIVATION

Le Canada et la Russie rejoignent l'Allemagne, l'Australie, l'Estonie, la Grande-Bretagne, la Suisse, la Lituanie, la Pologne et l'Ukraine qui batailleront toutes pour un podium lors des Jeux olympiques, en août.

Âgé de 24 ans, Pascal Lussier vivra ses premiers Jeux, alors que l'autre Québécois, Julien Bahain, a remporté la médaille de bronze avec la France en 2008 à Beijing et terminé 10<sup>e</sup> en duo à Londres en 2012. Quant à Robert Gibson, de Kingston en Ontario, et Will Dean, de Kelowna en Colombie-Britannique, ils ont respectivement raflé l'argent et obtenu une 9<sup>e</sup> place aux Jeux de Londres.

Le quatuor revient au Canada à son centre d'entraînement national à Victoria, en Colombie-Britannique. À compter du 23 juillet, les rameurs participeront à un camp préparatoire aux Jeux olympiques à Guelph, en Ontario.

« Mon but ultime est bien sûr une médaille d'or à Rio. Je crois qu'on peut y arriver », conclut-il.

M. Lussier affirme que lui et ses coéquipiers étaient très motivés et bien préparés pour



### KARATÉ

## Une nouvelle ceinture pour 10 karatékas

Dix adultes qui fréquentent l'école de karaté Kyokushin Montérégie à Lacolle ont obtenu une nouvelle ceinture, le 17 juin. De gauche à droite, on aperçoit: Antoine Perreault, Julie Bisailon, Michel Lepain (ceinture verte), Kévin Fortin, Giovanni Rodriguez (ceinture jaune), Sylvain Perron, Nathaniel Malo (ceinture bleue), Pierre Langelier, Éric Dumouchel et Anthony Dumouchel (ceinture orange). (M.-A. C.)

### Sa feuille de route

Pascal Lussier a entrepris les compétitions d'aviron en février 2012. Huit mois plus tard, il remportait le titre de champion canadien chez les moins de 23 ans.

En 2015, aux Jeux panaméricains à St. Catharines en Ontario, il a remporté une médaille de bronze au deux de couple avec son coéquipier Matthew Buie.

IL EST ENCORE TEMPS D'INSCRIRE VOTRE ENFANT AU HOCKEY

## INSCRIPTION – HMB

Association Hockey mineur de Beaujeu - Inscription en cours **JUSQU'AU 31 JUILLET 2016**

Pour ce faire, vous devez vous inscrire via le site internet suivant :

<https://registration.hockeycanada.ca/registration/?ID=2140>

La contribution des municipalités étant différente d'une ville à l'autre, veuillez vous référer à la grille tarifaire.

**NOUVEAU :** Pour tous les **NOUVEAUX** joueurs de

catégorie MAHG (enfants nés sous les années 2010 à 2012). Pour aider les familles à accéder à ce sport et à en favoriser l'essai, le HMB a décidé de leur octroyer un rabais additionnel selon le lieu de résidence du futur joueur.

Avant de procéder à une nouvelle inscription, vous devez communiquer avec la registraire de l'association par courriel à [registraire.hmb@gmail.com](mailto:registraire.hmb@gmail.com) et indiquer dans celui-ci le nom, la date de naissance, l'adresse civique, le numéro de téléphone ainsi qu'une adresse courriel à joindre au profil du nouveau membre à inscrire. Une confirmation vous sera ensuite envoyée pour permettre l'inscription de ce nouveau joueur.



Municipalités	Catégories			
	Initiation Pré-Novice	Initiation Pré-Novice 1ère inscription	Novice Atome PeeWee	Bantam Midget
Napierville St-Cyprien St-Bernard St-Jacques-le-Mineur St-Paul-de-l'Île-aux-Noix Hemmingford Canton	\$285	\$185	\$455	\$500
St-Blaise	\$350	\$228	\$520	\$565
St-Valentin	\$425	\$311	\$595	\$640
Hemmingford Village	\$500	\$325	\$670	\$715
Lacolle	\$510	\$332	\$680	\$725
Havelock	\$525	\$341	\$695	\$740
Sherrington	\$525	\$352	\$695	\$740

(Rabais 3ème enfant = 90 \$  
Rabais 4ème enfant et plus = 135 \$)

**Nous installons la confiance depuis plus de 20 ans !**

**Piscine Mission 15' Hybride\* 2999\$**  
Taxes incluses  
\*Compatible avec système au sel

**PROMO**  
Flotteur LOGG et service de fermeture de piscine (1ère année) GRATUIT à l'achat d'une piscine (valeur de 149.99 \$)

810-B, rang du Côteau, St-Jacques-le-Mineur, QC  
(dans le stationnement du restaurant L'Oasis) [info@piscineslemaire.com](mailto:info@piscineslemaire.com) **450 245-0347**

**SPÉCIAL PUCK 34,99\$ / 6 kg**

Plusieurs autres produits d'entretien Atlantis (spa et piscine) en magasin.

- Algicide 15% et 60%
- Clarimax
- PH- /PH+
- Chlore liquide
- Acide Extra (muriatique)
- Calcium Plus
- Alka Plus

**RABAIS DE 150\$**  
Sur thermopompe Hayward 50/65K BTU À l'achat d'une piscine

Spéciaux valides du 12 au 26 juillet inclusivement



# ÉCHANGEZ

VOTRE TÉLÉPHONE ET  
OBTENEZ UN RABAIS

ET

# DOUBLEZ

CE RABAIS EN CHOISSANT  
N'IMPORTE QUEL  
APPAREIL SAMSUNG\*

[VIDEOTRON.COM/ECHANGEZ-VOTRE-APPAREIL](http://VIDEOTRON.COM/ECHANGEZ-VOTRE-APPAREIL)



**VIDÉOTRON**  
**BELOEIL**  
Mail Montenach  
**BROSSARD**  
Mail Champlain  
Quartier DIX30

**COWANSVILLE**  
DÉTAILLANT AUTORISÉ  
Laco Électrique  
419, rue du Sud  
**GRANBY**  
Galeries de Granby  
**LONGUEUIL**  
Place Longueuil

**SAINT-BRUNO**  
Promenades St-Bruno  
**SAINT-HYACINTHE**  
1050, boul. Casavant Ouest  
**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
Carrefour Richelieu  
**SOREL**  
274, boul. Fiset  
**VARENNES**  
Galeries de Varennes

**VIDÉOTRON**  
le superclub  
**BELOEIL**  
250, boul. Sir-Wilfrid-Laurier  
**BOUCHERVILLE**  
540, rue d'Avaugour  
**CHAMBLAY**  
1201, boul. de Périgny

**CHATEAUGUAY**  
180, boul. d'Anjou  
**GRANBY**  
574, rue Principale  
**GREENFIELD PARK**  
3698, boul. Taschereau  
**ÎLE-PERROT**  
475, Grand Boulevard

**LONGUEUIL**  
2930, ch. de Chambly  
2255, boul. Roland-Therrien  
**SAINT-BRUNO**  
1360, boul. Montarville  
**SAINT-CONSTANT**  
400, route 132  
**SAINT-HUBERT**  
5245, boul. Cousineau

**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
400, boul. du Séminaire Nord  
239, boul. Saint-Luc  
**SAINTE-JULIE**  
2033, rue Principale  
**VAUDREUIL-DORION**  
585, av. Saint-Charles

\* Offre d'une durée limitée dans les magasins Vidéotron et Vidéotron le superclub participants applicable lors d'un échange d'appareil dans le cadre du programme Échangez votre appareil et conditionnelle à l'achat d'un appareil Samsung avec une entente d'une durée de 24 mois. La valeur de l'appareil échangé, le cas échéant, est calculée au moyen d'un outil tiers fourni par Phobio LLC; la valeur d'échange est définitive, non négociable et peut atteindre un maximum de 300 \$. Dans le cadre de cette offre, la valeur d'échange est doublée (jusqu'à un maximum de 600 \$) lors de l'achat, au moment de l'échange, d'un appareil Samsung. Cette offre s'adresse aux nouveaux clients et aux clients actuels. La valeur d'échange est appliquée sous forme de crédit sur la facture du client. Si vous retournez votre nouvel appareil, votre appareil échangé d'origine ne vous sera pas remis. Limite d'un appareil échangé par transaction. L'appareil échangé doit appartenir au client pour que ce dernier soit admissible au programme. C'est au client qu'incombe la responsabilité de supprimer ou de sauvegarder toutes les données personnelles stockées sur l'appareil échangé. Ni Vidéotron ni Phobio LLC ne sont responsables de la perte des données personnelles, et ces entreprises n'ont aucune obligation de les récupérer, le cas échéant. Taxes applicables en sus. Les offres, les services et les tarifs sont modifiables sans préavis. Toutes les marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

>6855622

Offrez-vous des extras  
 ✓ Encadré ✓ Titre centré  
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras  
 Informez-vous auprès de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClassées.ca**.

Heure de tombée: lundi 11h00

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Mode de paiement:

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

**POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous**

## Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER  
100 à 299

MARCHANDISE  
300 à 399

SERVICES  
400 à 599

EMPLOI ET FORMATION  
600 à 799

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX  
800 à 899

VÉHICULES  
900 à 999

À nouveau prix! Maison à rénover, bord de l'eau. Fait voir. St-Jean-Sur-Richelieu, nouveau prix: 144,500\$. Zone non-inondable. Lucie 450-379-9996

**MAISON 8-1/2, à St-Michel (village) rue refaite à neuf, piste cyclable, égouts municipaux, pluvial, puits 2015, libre immédiatement, Lise: 450-454-2282**

ST-JEAN: maison à vendre, 4-1/2, terrain de 12,000 pi. 139,000\$, 4 5 0 - 3 4 6 - 8 1 4 4, 450-357-4480

**110 Prop. à revenus à vendre**

**! ST-JEAN-SUR-RICHELIEU: Immeuble de 9 logements (8X4-1/2, 1X3-1/2) complètement rénové intérieur/ extérieur. Bien entretenu. Revenu au 1er juillet: 66,520\$. Financement récent à être assumé par l'acheteur. Pas d'agent. Pour infos: 514-704-7066**

**160 Terrains / Terres à vendre**

ESTRIE, grands terrains en montagne dans Domaine privé. Étangs, sentiers, paysages magnifiques, 17,500\$ et plus. Financement disponible par le vendeur 819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca

**ST-JEAN-SUR-RICHELIEU: Terrain 55'X102' avec infrastructures payées. Prêt à bâtir. 16\$/pi.ca. + taxes. 514-703-9651**

**205 Logements / appartements à louer**

**! 4-1/2 r.d.c., Saint-Jean-sur-Richelieu: boul Saint-Luc, construction 2012, triplex, style moderne, 1,150 pi.ca., plancher de béton, aspirateur central, a/c, "walk-in", cabanon, 2 stationnements déneigés. 935\$/mois (hydro 67\$/mois). Près écoles, épicerie Le Pasquier et A-35. Disponible maintenant. 450-844-6662, 438-403-6652**

**\*\*\* Libre \*\*\***  
3-1/2, rez-de-chaussée avec sous-sol. St-Jean-sur-Richelieu. Frais peint, entièrement rénové. 600\$ 514-296-8899

4-1/2, grand, St-Jean-sur-Richelieu. 610\$, demi sous-sol, libre 1er août bien éclairé, entrées laveuse/ sècheuse/ lave-vaisselle, locker, 2 places de stationnement, cour à l'arrière. PAS DE CHIEN 514-915-4112

**205 Logements / appartements à louer**

**1 MOIS GRATUIT!**  
5-1/2, Saint-Jean, secteur St-Luc, Pré-Vert (Walmart) près école. Libre 1er juillet, planchers flottants, entrées laveuse/ sècheuse/ lave-vaisselle, cabanon, 2 stationnements. 750\$ 514-653-3666.

**2 MOIS GRATUITS**  
3-1/2, 4-1/2, St-Jean. Libres immédiatement. Entrées laveuse/ sècheuse Rénovés. Planchers Béton/ Bois. Stationnement. 550\$, 650\$/mois. 514-627-5505

**2x4-1/2, St-Eugène, vue sur golf. 1er étage (680\$), 3e étage (670\$). Tout rénové, pas d'animaux, tranquille. Idéal personne seule ou couple 514-793-8754**

3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, Napierville, St-Jean-sur-Richelieu, pas d'animaux, enquête de crédit, à partir de 810\$, 514-884-3046

**3-1/2, 490\$; 4-1/2, 580\$, rénovés, stationnements, balcons. Libres. St-Jean-sur-Richelieu. 438-398-3481 514-594-7878**

3-1/2, grand, stationnement, 313 Gouin, près de Séminaire, St-Jean-sur-Richelieu. Pas d'animaux. 475\$/mois, libre immédiatement, 514-465-3736

**3-1/2, juillet, 475\$. Près services. Rue des Carrières, St-Jean-sur-Richelieu. Beau, propre. Aucun chien. Enquête crédit, 450-348-5968**

3-1/2, meublé ou non, 4-1/2, 5-1/2, 7-1/2, piscine extérieure chauffée, ascenseur, gym. Conciergerie. St-Jean-sur-Richelieu, 450-741-7562

4-1/2, Sherrington, 475\$/MOIS, libre 1er juillet, références demandées, possibilité semi-meublé, 450-454-5537

**205 Logements / appartements à louer**

3-1/2, sous-sol, poêle, frigo, 21 rue Mollere, St-Jean-sur-Richelieu, libre immédiatement, 430\$/mois, 450-347-0965

**3-1/2, St-Jean-sur-Richelieu, arrière hôpital, planchers flottants. Libre immédiatement, 535\$/mois. 514-953-7753**

3-1/2 rénové, rue Latour, près Halles, parc, piscine, autobus et rivière. Chauffé, éclairé, câble inclus, entrées laveuse/ sècheuse. 680\$/mois. Non-fumeur. Libre. 514-516-6982

4-1/2, 1er étage, 1er septembre, rue St-Gérard, St-Jean-sur-Richelieu. Idéal personne retraitée, propre et tranquille, 600\$. Références. 514-823-3774

4-1/2, 256, Collin, St-Jean-sur-Richelieu, rénovations récentes, planchers céramique et bois franc, installation laveuse/ sècheuse. Bas de 4-plex, grande galerie. 635\$/mois. 514-704-7066

4-1/2, 2e, 186 Collin, St-Jean-sur-Richelieu, rénové, coin tranquille, 600\$/mois. Libre. 514-702-1337 514-466-5937

4-1/2, 3e étage, dans 6-plex, St-Eugène, près club de golf, 590\$/mois. Libre immédiatement, 450-515-3388

**4-1/2, 3e étage, St-Jean. Grande salle de bain avec entrées laveuse/ sècheuse, espace de rangement intérieur et extérieur, préart, stationnement asphalté/ déneigé, près de tous services. Idéal personne seule ou couple, non-fumeur. 670\$. Propriétaire occupant 450-358-4702 René**

4-1/2, 546 Bouchard, Hemmingford. Très grand, bien éclairés, propres. 450-826-4711, 514-292-3332

**205 Logements / appartements à louer**

4-1/2, 725\$, libre immédiatement. **PERSONNES TRANQUILLES, non-fumeur.** Pas d'animaux. Enquête crédit. 475 L'Allier/ boul. Iberville. 450-347-7910

4-1/2, à Richelieu, frais peint, intercom, bâtisse paisible, bien entretenue, 3e plancher, s.d.b. refaite, aucun tapis. Références, enquête de crédit. Pas d'animaux. Libre. 635\$/mois, 450-677-5599

4-1/2, chauffé, éclairé, bois franc, céramique, demi sous-sol, grand terrain, remise, Ile Ste-Thérèse, 660\$/mois. 450-358-8534

4-1/2, rue Lasalle, près base militaire, 2e, 3e, 600\$. Demi sous-sol, 560\$. Aucun chien. Enquête crédit. 4 5 0 - 3 4 8 - 5 1 8 6, 514-705-8506.

**4-1/2, secteur Iberville, idéal personne retraitée ou semi-retraîtée, dans triplex, demi sous-sol, neuf, plafond 9', 2 portes-patio, beaucoup de rangement, thermopompe, stationnement, libre immédiatement 514-703-9651**

4-1/2, secteur paisible, St-Jean-sur-Richelieu, lumineux, insonorisé, a/c, salle de lavage avec rangement, grand balcon favorisant l'intimité, stationnement déneigé, service de conciergerie sur place. 695\$/mois. Pas d'animaux. 514-293-0523

4-1/2, St-Jean-sur-Richelieu, rénové. Rue Montcalm, près Cégep, tranquille, cabanon. Libre. 600\$. André: 514-757-8993

4-1/2, St-Luc, repeint, planchers flottants, 2 stationnements, libre immédiatement, 580\$/mois, aucun chien 450-658-9119

**4-1/2, St-Luc, secteur École Prés-Verts (dos à l'école), a/c murale, libre immédiatement, 800\$/mois, 514-795-2001**

**205 Logements / appartements à louer**

5-1/2, 2e, planchers bois franc. Possibilité poêle, frigo. **ACCEPTONS PETITS CHIENS OU CHATS,** près services. 635\$/mois. Libre immédiatement. St-Jean-sur-Richelieu 514-929-3221/ 438-395-4398

5-1/2, 2e niveau, rue Cormier, secteur Iberville, St-Jean-sur-Richelieu. Immeuble tranquille. Plancher béton. Intercom. Aucun chien. Libre 1er septembre. 660\$. 514-891-1290

**5-1/2, 3 c.à.c., 336 boul. Gouin, St-Jean-sur-Richelieu. Entrées laveuse/ sècheuse/ lave-vaisselle, bois franc, stationnements déneigés. Pas de chien. Libre. 695\$. 514-889-6727**

**5-1/2, 590\$, St-Jean-sur-Richelieu. Secteur tranquille, très paysager. Grandes fenêtres, frais peint, planchers bois franc. 335 St-Germain. Enquête/ références exigées. 450-347-1573, 450-291-3212**

5-1/2, Napierville, secteur du golf, libre 1er juillet, 785\$/mois. 450-542-1033

5-1/2, St-Edmond, idéal pour personnes retraitées ou semi-retraîtées, entièrement rénové, plancher bois/ céramique, grand rangement au sous-sol. Libre immédiatement, 650\$/mois. Après 18h: 450-346-9405

5-1/2, St-Jean-Richelieu, rue Davignon, près parc, spacieux, rangement, stationnement déneigé. A voir! 712\$. Libre août/ possibilité avant. Références/ enquête. 514-808-7317

5-1/2, St-Jean-sur-Richelieu, très tous services, idéal retraités/ semi-retraîtés, libre 1er juillet, eau chaude fournie, ascenseur, intercom, rangement au sous-sol, stationnement extérieur. 514-703-9651

LACOLLE: 3-1/2, 430\$, 4-1/2, 525\$, 5-1/2, 615\$, stationnement, idéal personnes retraitées, 514-916-9150, 579-431-8662

**205 Logements / appartements à louer**

**5-1/2 rénové, grand, 2 c.à.c., 1 salle à dîner, bois franc, espace de rangement. Face boul. des Erables, Iberville, près des services, arrêt d'autobus. Idéal pour couple retraité ou personne seule, 1 stationnement, pas d'animaux. Enquête crédit. Libre immédiatement 685\$/mois. 450-346-7855**

6-1/2, 3 grandes chambres, er étage, sous-sol avec salle de jeux, a/c, près des Halles, cour. Enquête de crédit. 960\$/mois, libre er juillet. 514-237-5189

6-1/2, bas duplex, immeuble 2010, a/c mural, échangeur d'air, lave-vaisselle, grande cour arrière, 2 stationnements, possibilité meublé, libre immédiatement, 1,150\$, chauffé, éclairé. 514-824-0798

BEAU grand 5-1/2, demi sous-sol, 620 boul. Gouin, St-Jean-sur-Richelieu. Ensoleillé, Planchers bois, remise extérieure, 2 stationnements, 1er septembre, pas d'animaux. Enquête crédit. 660\$, bail 22 mois à l'abri des augmentations. 4 5 0 - 3 4 6 - 3 1 1 2, 450-358-1217

CANDIAC: 265, Ch Haendel, 3-1/2, 595\$, patio; 4-1/2, 675\$. Bien insonorisés, derrière le McDonald. 4 5 0 - 8 4 5 - 3 2 5 1, 514-454-4252

**GRAND 3-1/2, 2e étage, 346 rue Mercier, St-Jean-sur-Richelieu, 495\$/mois, non chauffé, libre immédiatement. Enquête de crédit. 514-444-1972**

GRAND 4-1/2, 308 rue Laurier, St-Jean, bois franc et céramique, échangeur d'air, balayuse centrale, possibilités 2 espaces de stationnement, grand rangement au sous-sol, 700\$/mois, pas de chien, enquête, pré-location, 450-359-1019

**GRAND 4-1/2, dans quadruplex, 2e étage, rangement au sous-sol, cuisine rénovée, libre immédiatement. Références requises. St-Jean-sur-Richelieu. 514-349-1622, 450-357-1622**

RICHELIEU: beau 5-1/2, 695\$, voisins tranquille, recevez 800\$. 438-886-7675

**205 Logements / appartements à louer**

**GRAND 4-1/2, libre août, entrées laveuse/ sècheuse (dans s.d.b.), 610\$/mois, pas d'animaux. 404 St-Eugène, St-Jean. Enquête crédit demandée. 514-229-7449**

**GRAND 5-1/2, premier étage, face cégep, quartier St-Edmond, St-Jean-sur-Richelieu, disponible 1er juillet, 780\$, planchers bois franc, 2 stationnements, lave-vaisselle inclus. Chat accepté. Enquête crédit. 514-893-3718.**

LACOLLE: bas duplex, 5-1/2, 575\$/mois, 4 5 0 - 2 4 6 - 4 6 4 7, 514-718-4647

LACOLLE: loft 4-1/2, 2,000 pi.ca., 675\$, libre immédiatement. 450-246-4647, 514-718-4647

**LOGEMENT pour juillet: 4-1/2, rénovés. 625\$, St-Jean-Sur-Richelieu, très grands logements avec 2 balcons chacun, près centre d'achat, 4 5 0 - 3 4 8 - 0 8 0 4, 514-991-9113**

NAPERVILLE: 3-1/2, demi sous-sol, semi-meublé 405\$/mois, près des services, libre 1er septembre, enquête de crédit, 438-863-6920

**205 Logements / appartements à louer**

**RICHELIEU: Grands 3-1/2, 4-1/2, rénovés, plancher béton/ bois, stationnement. Immeuble tranquille, idéal personne retraitée. 1er juillet. 600\$/700\$ rien d'inclus. Pas de chien. 514-627-5505**

**ST-JEAN**  
Grand 7-1/2, haut duplex, tranquille, plafonds 9', très ensoleillé, près du palais de justice, pas d'animaux, enquête de crédit, libre, 820\$/mois, 450-348-9785

**ST-RÉMI: 3-1/2, entrées laveuse/ sècheuse, stationnement. Libre 1er juillet, 475\$/mois, enquête crédit. 514-778-6587**

**ST-RÉMI: 3-1/2, sous-sol, ensoleillé, fraîchement rénové, entrées laveuse/ sècheuse, 2 stationnements, près services, libre 1er juillet, 565\$/mois, enquête crédit. 514-778-6587**



### LOGEMENTS AVEC SUPER TOIT CATHÉDRALE

Stationnement et terrasse privée inclus. Situés au 7, de l'église nord à Lacolle (ancien restaurant Pharos). Idéal pour couple ou personne seule. Disponible pour le 1er août. Prix: entre 700 \$ et 1000 \$ par mois.

**Tél.: 438 880-2542**

**210** Logements / appartements chauffés à louer

**2-1/2, 1er étage, 342 rue Mercier, St-Jean-sur-Richelieu, 400\$/mois, chauffé, libre immédiatement. Enquête de crédit. 514-444-1972**

**215** Logements / appartements chauffés / meublés à louer

GRAND 3-1/2 tout meublé, chauffé, éclairé, stationnement, vue sur le Richelieu, idéal personne seule, pas d'animaux, non-fumeur, 850\$/mois, libre 1er août. 514-605-9711

**ST-PAUL: 4-1/2, demi sous-sol, 600\$, tout inclus, libre. 450-246-4647, 514-718-7722**

**ST-REMI: grand 3-1/2 sous-sol, meublé, incluant poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, foyer au propane, électricité fournie. Libre immédiatement, 450-454-5897**

**225** Propriétés à louer

7-1/2 semi-détaché, rue Covey Hill, Hemmingford, grands. Références demandées. 900\$. Possibilité de chevaux. 450-247-2563, 514-699-1231

À louer: petite maison à louer bord de l'eau 850\$/mois, St-Jean-sur-Richelieu, Lucie 450-379-9996

**BORD du Lac Champlain, Venise-en-Québec, cottage lumineux, 10 pièces, 2 s.d.b. Descente bateau. 1,300\$/mois. Références demandées. Libre 15 octobre. Aucun chien. 450-521-2082**

MAISON à louer à Lacolle, libre immédiatement. Non-fumeurs, pas d'animaux, enquête de crédit. 900\$/mois. 450-245-3485

**225** Propriétés à louer

**MAISON à louer, 3 chambres, 2 s.d.b., 1,250\$/mois, 79 Jean-Baptiste, St-Jean-sur-Richelieu, près Walmart. Libre immédiatement, 514-978-8022**

**MAISON St-Valentin village, fraîche peinte, grande cuisine, grand salon avec foyer propane, 1 grande chambre 16'x25' wow! avec bain thérapeutique, 2e chambre 16'x20', grand sous-sol, garage annexé et cabanon. Libre 1er juillet. 514-269-5128, 450-291-5128**

ST-JEAN: maison, 4-1/2, libre 4 juillet, pas d'animaux, 450-348-1095

ST-JEAN: maison à louer, 4-1/2, 800\$ avec option d'achat, libre 450-346-8144, 450-357-4480

**VOUS êtes locataire, maison modèle, louer ou acheter. Subvention, maison neuve jumelée 730\$/mois, 4 chambres, 2 salles de bains. Rachat de bail ou projet pour 2017 mêmes conditions. St-Louis-De-Gonzague ou 20 milles à la ronde. 514-968-5748**

**245** Chambre à louer

**! Chambre meublée accès cuisine, internet, air climatisé, spa, bord rivière Richelieu, endroit calme, loisirs à proximité, pêche, piste cyclable, transport en commun. Non-fumeur. Jacques, 450-348-3936**

**260** Chalets / maisons de campagne à louer

CHALET Lac Champlain, Venise-en-Québec, location fin de semaine/ semaine/ mois ou saison. À partir de 260\$. 450-347-0965

**270** Bureaux / locaux à louer

**150 à 2,500 pi.ca. St-Jean-sur-Richelieu. Idéal pour comptables, avocats, notaires, psychologues etc. Immeuble situé sur artère principale. Service de conciergerie et d'entretien. Locaux très éclairés, disponibilité court et long terme. 450-545-0101**

Bureaux à sous-louer à Laval, 2550 Daniel-Johnson, jonction 440 et 15. 1,700 pi.ca. Très ensoleillé. Cuisine, 3 bureaux fermés. Peut accueillir 6 postes de travail. Salle d'entreposage. 4,600\$ par mois tout inclus. Fin du bail: décembre 2018. Info: 514-861-2088 poste 23.

**FACE Hôpital de St-Jean-sur-Richelieu, sur Séminaire arrière Van Houtte Local, 1155 pi.ca. (16X70), entièrement rénové pour commerce/ bureau/ clinique 450-357-5288**

LAVAL, jonction 440 et 15 (au 2550, Daniel-Johnson, H7T 2L1): deux espaces de bureau à partager très lumineux et situés face au Carrefour Laval. 1,000\$ par mois tout inclus. Accès cuisine, internet, télécopieur et téléphone. 514-861-2088 poste 23.

**275** Commerces / magasins à louer

ST-BLAISE: 1083, Route 223. Resto-terrace, équipée. À sous-louer raison santé. Très bien situé libre, 450-291-5601

**310** Divers à vendre

ADAM et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. 16 juillet: soirée des couples, 21 au 26 juillet: Festival Fantômes, 28 juillet au 2 août: Carnaval de Rio, 4 au 9 août: Festival Erotique, 11 au 16 août: Festival échangiste. camping-adam-et-eve.com Tel: 819-336-4320

CABANONS (remises de jardins) 10x12: 1,825\$/2,150\$. 10x16: 2,200\$/2,575\$. 12x16: 2,450\$/2,900\$. 15x20: 3,450\$/4,200\$. 15x30: 5,000\$/6,000\$. 20x30: 6,350\$/7,950\$. Autres grandeurs disponibles. Livraison et installation gratuites. RBQ 8213-9338-04. Tél.: 450-632-0007

SCIERIES MOBILES à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec vote propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400qn 1-800-408-9995, poste: 400QN.

VENTE de succession, antiquités/ cadeaux, ainsi que meubles, vaisselle, articles ménagers de la maison doivent être vendus. Du 15 au 31 juillet, de 9h à 16h, argent comptant ou chèque. 450-248-2895 105, route 133 Sud, St-Armand, 1 km des douanes.

**365** Poêle / fournaise / bois de foyer

**BOIS chauffage sec, 2 ans, érable et mélanger, bois coupé cet hiver. Bois d'allumage. Coupe d'érable et planche d'érable coupée en 16". Petit moteur à gas 5 forces à vendre 450-347-9986**

**365** Poêle / fournaise / bois de foyer

**BOIS de foyer Borduas 1ère qualité. Érable, bois franc 100%. Prenons réservations. Livraison toute l'année. 450-347-2751.**

**390** Ventes de garage / Marchés aux puces

**ACHETONS de la cave au grenier. Payons comptant \$\$\$ Info: 438-886-3444**

**397** On demande

**TERRE de remplissage acceptée (150 voyages), St-Bernard-de-Lacolle. 514-922-6655**

**403** Garderies et pouponnières

**GARDERIE milieu familial St-Jean-sur-Richelieu, 7,30\$, poupon à 4 ans, place disponible immédiatement. Christiane: 450-349-6197**

**412** Santé

CANADA BENEFIT GROUP - Vous ou quelqu'un que vous connaissez souffre d'un handicap? Obtenez jusqu'à 40,000\$ du gouvernement du Canada. Appelez sans-frais au 1-888-511-2250 ou visitez-nous au www.canadabenefit.ca/fr/evaluation/

**415** Massothérapie / Soins thérapeutiques

MASSAGE suédois sur table. Lundi au samedi, 8h00 à 18h00. 50\$/h. Ghislaine D. Goyette, St-Jean-sur-Richelieu. 450-741-6107

**416** Activités sociales

DOMAINE Larochelle, Pike River, descente de chaloupe sur la rivière aux Brochets, 2 km du Lac Champlain. 10\$/descente. Quai, location de chaloupe, pontons, chalets 300\$/semaine tout inclus. 450-248-7811

**424** Astrologie/occultisme

**! 10 Minutes Gratuites. Marie-Huguette, Réjane, Lucile. Plus de 45 ans d'expérience. Avez-vous déjà consulté de véritable voyantes et Médium hautement qualifiée? Au Québec nous sommes la seule ligne de voyance encore active depuis 24 ans. Nous avons atteint un niveau d'expérience supérieur. Amour, argent, santé. Cellulaire #5276, Téléphone: 1-900-451-1818**

ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

**440** Déménagement / Transport / Entreposage

**TRANSPORT JAMES CAYEN INC.** Déménagement de dernière minute. Assurances complètes 2,000,000\$ responsabilités civiles. 50,000\$ assurances cargo. 50 boîtes gratuites lors signature d'un contrat. 514-821-5606

**ÉQUIPE SICOTTE**  
ROBERT.SICOTTE@ME.COM  
SAMUEL SICOTTE  
CARL HUDON  
450-246-4637 8 DU COLLÈGE, LACOLLE  
450-349-5868 1050 SÉMINAIRE N., ST-JEAN  
ROBERT SICOTTE  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ, ROBERT SICOTTE INC.

<b>1ÈRE PARUTION</b> Henryville / CAC : 2 / Terrain : 6 600 p.c. / Droit accès Richelieu / Emplacement paisible / Occasion à saisir! / Abordable / Prix: 64 500\$	<b>ACCÈS AU RICHELIEU</b> Noyan / CAC : 2 / Terrain: 21 545 p.c. / Remise / Thermopompe / Piscine / Secteur paisible / Prix: 89 900\$	<b>1ÈRE PARUTION</b> Lacolle / CAC : 3 / Terrain : 6 136 p.c. / Près des services / Proximité école / Bien entretenue / Spacieuse / Prix: 99 900\$	<b>OCCASION À SAISIR</b> St-Paul / CAC : 2 / Terrain : 14 995 p.c. / Grand garage / Spacieuse / Offert à prix abordable / Prix: 119 500\$
<b>RÉNOVÉE</b> Noyan / CAC : 2 / Terrain : 11 932 p.c. / Accès au richelieu / Rénos : Toiture, porte, fenêt, plomberie, élec. et + / Prix: 154 500\$	<b>MULTIPLES POSSIBILITÉS</b> Clarenceville / CAC : 2 + loft / Terrain: 13 012 p.c. / Garage double / Grand hangar / A voir / Prix: 159 000\$	<b>CONDO</b> St-Jean / CAC : 3 / Garage intérieur / Grand patio / Construction sup. / Près des services / Impeccable / Prix: 179 000\$	<b>5,35 ARPENTS</b> Noyan / CAC : 2 (poss. de +) / Terrain de 5,35 arpents boisé / Inter-génération / 2 remises / S-sol vaste / Prix: 189 500\$
<b>BORD DE L'EAU</b> Henryville / CAC : 2 / Terrain: 106 080 p.c. (2,8 arpents) / Const. 1992 / Site très privé / Plusieurs inclus / Prix: 289 000\$	<b>1ÈRE PARUTION</b> Lacolle / CAC : 3 / Terrain : 19 380 p.c. / Cuisine refaite / Piscine / Garage / S-sol aménagé / Impeccable / Prix: 299 900\$	<b>IMPECCABLE</b> Jean / CAC : 4 / Terrain : 4 930 p.c. / Const. 2012 / Garage chauffé / Clôture / Piscine au sel / Prix: 350 000\$	<b>LE MEILLEUR COURTIER</b> RE/MAX DU HAUT-RICHELIEU INC. AGENCE IMM. 12 ANNÉES (2003-2015)

**- ESTIMATION GRATUITE -**  
**147 PROPRIÉTÉS / ROBERTSICOTTE.COM**

<b>442</b> Constructions / Rénovations / Réparations	<b>442</b> Constructions / Rénovations / Réparations	<b>482</b> Maçonnerie et briquetage / Revêtement extérieur	<b>555</b> Argent à prêter
<b>BRICKS ET PIERRE:</b> céramique, installation, réparation, rénovations résidentielles. Marc: 514-835-1719	<b>RENOVATIONS GERARD LABONTÉ</b> R.B.Q.: 8331-3940-07 Des petits travaux aux gros projets, à l'intérieur comme à l'extérieur. A contrat ou à l'heure. Cellulaire: 450-542-2400, 450-299-2250	<b>BÉTON et coffrage, pour escaliers, balcons et trottoirs. Réparations de fissure, plancher d'Epoxy. Résidentiel/ commercial. RBQ: 5639-4752-01. 514-865-2930</b>	<b>Empruntez Jusqu'à 750\$ en 1h!</b> Simple, Rapide et Sécuritaire. Aucun Crédit Refusé! Appelez 1-888-354-6316 Ou ArgentDirect.com
<b>CONSTRUCTION</b> Rénovation Jedco Inc., toiture bardeaux d'asphalte, rénovation de tout genre, petits et grands travaux. Prix compétitif. Assurances et licence RBQ 5 6 3 9 - 4 7 5 2 - 0 1, 514-865-2930	<b>474</b> Terrassement/paysagiste	<b>484</b> Services divers	<b>EMPRUNTEZ</b> Jusqu'à 750\$ en 1h! Simple, Rapide et Sécuritaire. Aucun Crédit Refusé! Appelez 1-888-906-1863 Ou ArgentDirect.com
<b>TIREUR DE JOINTS</b> Résidentiel <b>450 245-3824</b> S. Barker Lic. RBQ #2998-5512-14	<b>C.P. PAYSAGEMENT:</b> Installation, muret, pavé-uni, dalles de patio, et réparation. Estimation gratuite. 450-545-1507, 450-357-0285	<b>RETRAITÉ offre de service: nettoyage de sous-sol, grenier, garage, terrain, coupe de bois, taille d'arbustes, lavage à pression, de tout. 514-702-8300</b>	<b>PRÊT 500\$ à 1,000\$.</b> Maintenant ouvert de 8h à 21h. Réponse en 30 minutes. Mauvais crédit accepté. Dépôt au compte la journée même. Crédit Yamaska 1-877-661-4721 www.credityamaska.com
<b>416</b> Activités sociales	<b>CÈDRES À HAIES, 2 À 8 PIEDS, 30 ANS D'EXPÉRIENCE. PLANTATION GARANTIE. TAILLAGE DE HAIE 514-913-6786</b>	<b>SAAQ- SAAQ- SAAQ</b> Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 514-282-2022 www.sossaaq.com	<b>PRÊT DE 500\$</b> Sans enquête de crédit. www.creditcourtagex.com 1-866-482-0454
<b>424</b> Astrologie/occultisme	<b>442</b> Déménagement / Transport / Entreposage	<b>485</b> Agence de rencontre avec permis	<b>585</b> Services financiers divers

**Peinture** Résidentiel et commercial RBQ: 8291-3674-11  
**Giroux et Rémillard peintres inc.** Cell.: 514 298-4408 Tél.: 450 245-7892  
35 ans d'expérience

**450 247-27893 www.jpriest.com**

**CONTACTS directs et rencontres** sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-877-661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 6920 (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne.

**SERVICE RENCONTRE.** Relations Long-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

**310-PRÊT:** Prêt de 500\$ à 1,000\$. Aucune enquête de crédit. Approbation en 5 minutes. Ouvert 7 jours de 8h à 20h. Compose sans frais: 310-PRET

**605** Emplois divers

**CARISTE demandé.** Expérience sur chariot élévateur et transpalette, bonne condition physique. C.V. fax: 450-454-6250 ou se présenter: 2520 Principale, St-Michel, lundi au vendredi entre 8h-17h. christophe@masetfils.com

**RECHERCHE chauffeur** Classe 3 (12 roues), temps partiel, 450-261-6159, région d'Iberville

**pnrest construction** License RBQ: 2622-0640-38

**Randall Finnegan** Encanteur 450 264-3653 • 450 601-7111 450 601-8218

**ENCAN**  
**Pour la succession de David Jackson**  
**1182, ch. Gore Hinchinbrooke, Qc**  
**DIMANCHE LE 24 JUILLET À 10H30**

Liste partielle: Cuisinière Whirlpool à dessus lisse et four autonettoyant, réfrigérateur Whirlpool avec congélateur en bas, ensemble salle à manger 5 mcx, mobilier de salon, mobilier de chambre à coucher 5 mrc avec matelas, laveuse Whirlpool, sècheuse Inglis, téléviseur 50" écran plat, vaisselle, génératrice Coleman 7 000 watts, souffleuse à neige Colombia 13 hp-45" à roues doubles direction assistée, tracteur à gazon Stiga mod. 303777, remorque 8' x 5' Berrylane avec pneus de 15" avec rampes, arroseuse Fimco sur roues approx. 20 gallons avec fusil, 2 scies à chaîne, compresseur à air 1.3hp Campbell Hausfeld, scie à onglet 10", coffre à outils, douilles à impact, outils pneumatiques, autres outils, 10 fusils (permis nécessaire) et plus. Sous réserve: tracteur compact LS-TRACTOR J2023H diesel approx. 27 hp avec chargeur mod. LL2101-2013 (24 heures au compteur) avec souffleuse à neige MK Martin mod. SB60 (5 pieds). Corvette 1977 moteur 350, trans. automatique, Chrysler Sebring 1999 v-6 automatique 120 000 km, camion Dodge 1981 4x4 8 cylindres, automatique. Les exécuteurs testamentaires conservent le droit de refuser le prix de vente finale. Photos sur notre site internet. >6862339

**www.randallfinnegan.com**

**CHARPENTERIE/ASSEMBLAGE**  
 Concept Mat est une entreprise spécialisée dans la préfabrication d'éléments de construction. Située à Napierville en Montérégie, nous sommes à la recherche de personnes pour l'assemblage de murs et de planchers préfabriqués et toutes autres tâches connexes. Salaire concurrentiel. 40 hrs/ semaine. Faire parvenir votre C.V. par courriel [andree@conceptmat.com](mailto:andree@conceptmat.com) 10, Rogel-Lamoureux, Napierville, Québec, J0J 1L0.

**COMMIS** recherché pour boutique de vin à temps partiel environ 25 hrs/semaine de jour. **BIENVENUE AUX RETRAITÉS.**  
**Exigences:** entrentent, dynamisme, communicatif, force physique pour poids de plus de 50 livres. Envoyer c.v. à: [question@vinsdechaisvous.com](mailto:question@vinsdechaisvous.com) au: 240, boul. St-Luc, #6, St-Jean-sur-Richelieu, Qc, J2W 1C2.

**MÉCANICIEN AGRICOLE**  
 Pour entretien et réparation de tracteurs, de la machinerie agricole, des lignes d'emballage et des véhicules lourds. Connaissance en soudure. Se présenter avec CV au 2520 Principal, St-Michel du lundi au vendredi entre 8h et 17h

**RÉSIDENCE Mgr Forget St-Jean; Recherche préposée aux bénéficiaires de soir avec formation. 7 soirs sur 15. Contactez Ginette ou Huguet- te 450-358-2090**

638 Métier de l'auto

**AUTO FLASH** recherche mécanicien(ne) général d'automobile, avec 1 an d'expérience, temps plein, top \$\$\$, avantages sociaux. Demandez Sam: 450-676-1883

**ENTREPRISES Dénex Inc.**  
 Recherche poseur muret, pavé uni, résidentiel et commercial, minimum 5 ans d'expérience, 514-617-3853

**SG Pro** recherche employé pour chargement de porc. Salaire à discuter. Lieu: Henryville. Téléphonez 514-978-3045, demandez Jean. 514-973-6012, demandez Daniel.

**RÉSIDENCE** en santé mentale, besoin 1 préposé(e) de soir, contactez Sandra: 438-829-0069

Trouvez-en encore plus sur [vosclassees.ca](http://vosclassees.ca)

**JobGO.ca**  
 Le talent a sa place.



**Joignez-vous à une équipe dynamique**

**Nous sommes à la recherche de personnes dynamiques pour combler les postes suivants :**

**MANUTENTIONNAIRES**

- Travail à temps plein & possibilité de temps partiel
- Avantages sociaux
- Expérience dans le chargement de lots partiels LTL (un atout)
- Salaire compétitif selon compétences

**HORAIRES DISPONIBLES**

- À discuter avec les candidats

**NORMANDIN TRANSIT INC.**

151 Boul. Industriel, Napierville, Québec J0J-1L0  
 AU (450) 245-0445

Contacteur : Pierre Mailloux (Poste : 299)  
[pmailloux@normandintransit.com](mailto:pmailloux@normandintransit.com)



Nous aimerions remercier tous les candidats de leur intérêt pour notre organisation. Cependant, nous communiquerons seulement avec les personnes retenues. Le masculin est utilisé pour alléger le texte, et ce, sans préjudice pour la forme féminine.

**OFFRE D'EMPLOI** **Postes de chauffeurs US à combler**

**TRANSPORT BEAUREGARD**

Transport Serge Beauregard Inc. est une entreprise de camionnage en expansion spécialisée dans le transport de matières en vrac. Des postes de chauffeurs sont à combler pour du transport vers les États-Unis.

**Exigences :**

- Classe 1
- Expérience dans la conduite de remorques 3-4 essieux (benne basculante)
- Bon dossier de conduite
- Respect des règles de sécurité routière
- Débrouillardise, initiative et attitude professionnelle

**Conditions :**

- Emplois permanents, à temps plein
- Salaire selon l'expérience
- Programme de bonus
- Camion attrité et flotte récente

**Date de début :**

- Dès que possible

Pour postuler : [permit@transportbeauregard.com](mailto:permit@transportbeauregard.com) • Tél.: 450 659-0555 poste 2 • Fax: 450 659-0552  
 À l'attention de Vyviane Lamy  
 30, Montée St-Jacques, St-Jacques-le-Mineur

**RÉPONDEZ aux annonces RAPIDEMENT**  
 1-900-789-6633  
 #26387 BELL, ROGERS/FIDO TELUS, VIDEOTRON

**ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT (450) 515-5858**

Pour **PLACER** votre annonce **GRATUITEMENT**:  
 Enregistrez dès maintenant votre annonce détaillée en téléphonant au (450) 515-5858 Effectuez votre enregistrement avant lundi 9h pour une parution dans l'édition suivante.

Pour **RÉCUPÉRER** vos messages **FACILEMENT**:  
 Prenez gratuitement connaissance du nombre de messages reçus en téléphonant au (450) 515-5858. Composez par la suite le 1-900-789-6633 (depuis votre téléphone résidentiel) ou le #26387 (depuis votre téléphone cellulaire) pour les écouter.

Pour **RÉPONDERE** aux annonces **RAPIDEMENT**:  
 Composez le 1-900-789-6633 (depuis votre téléphone résidentiel) ou le #26387 (depuis votre téléphone cellulaire). Au menu principal, sélectionnez l'option 4, entrez le numéro de l'annonce sélectionnée et laissez votre message.

**FEMME CHERCHE HOMME**

**BONNE VIVANTE BIEN DANS SA PEAU,** Marie-Anne, 63 ans, 5'5", 190 lb, affectueuse, douce, fidèle, aime voyages, marche, cherche bon complice 60-75 ans, avec qui partager plaisir, amitié, tendresse, amour et plus. **395775**

**LE BONHEUR, IL FAUT Y CROIRE!** Belle dame de St-Jean, 63 ans, chev noirs, poids santé, aimant dialogue, activités à deux, plein air et resto, complice 60-75 ans, 5'7"-5'9", 150-170 lb, n-fum, au passé bien réglé. **395843**

**UN BEL HOMME RESPECTUEUX POUR ELLE,** belle retraitée de La Prairie, 63 ans, 5'3", 150 lb, yx bleus, éduquée, aime nature, vélo, natation, recherche grand H 62-72 ans, bilingue et généreux. **395636**

**SYLVIE EST À LA FOIS DOUCE ET INTENSE,** 38 ans, sensuelle, a longues jambes, silhouette harmonieuse, écoute et fort caractère, aime mise en forme, arts, désire H, athlétique, attentif, aimant échanges et plus. **4596357**

**TON DYNAMISME FERA SA JOIE!** Femme de 57", poids prop, aime la vie, spectacles, musique, marche, bonne bouffe, balades en auto, désire H, honnête, beau et gentil. **395007**

**ELLE VOUS EN DIRA PLUS AU TÉLÉPHONE!** Femme de 58 ans, 5'2", poids prop, aime danse, nature, désire H, n-fum, en forme, sobre, responsable, mature, avec affinités. **387842**

**JOLIE BLONDE AYANT BEAUCOUP À DONNER!** St-Jean, 65 ans, 5'3", 118 lb, yx verts, sobre, douce, fidèle, a petit chien, aime nature, musique, veut beau compagnon 58-70 ans, n-fum, fidèle et tendre, pour but sérieux. **393158**

**SYMPATHIQUE TAQUIN RECHERCHÉ!** Dame de coeur de 61 ans, 5'4", 170 lb, brune, en forme, bien dans sa peau, aime nature, balades, danse, vélo, désire H 60-65 ans, de St-Jean, costaud, rieur, pour amitié et plus. **393454**

**BELLE BLONDE AFFECTIONNANT LA COMPAGNIE CANINE,** St-Jean, 65 ans, 5'4", 120 lb, yx verts, aime petits voyages de fins de semaines, désire bel H 58-70 ans, n-fum, doux, fidèle, tendre, réservé, pour but sérieux. **394750**

**CÉLINE T'ATTEND AVEC IMPATIENCE,** St-Jean, 67 ans, 5'6", poids prop, blonde, fière de sa personne, aime soleil, nature, lecture, musique, spectacles, cherche H, 5'6", sachant bien se comporter avec une femme. **393893**

**DENISE EST À LA FINE POINTE DE LA MODE,** Chambly, 59 ans, 5'2", 170 lb, chev mèches blonds, yx bruns, belle et coquette, aime se maquiller, faire à manger, aller au ciné, désire H 50-65 ans, pour but sérieux. **394482**

**CONFORT, BONHEUR ET DYNAMISME AU PROGRAMME!** Authentique dame de la Rive-Sud, 70 ans, 5'2", poids santé, en santé, sociable, créative, désire H, actif, assumé, intellectuellement branché, pour relation sincère. **388682**

**UNE RENCONTRE POUR LA NOUVELLE ANNÉE!** Femme de la Rive-Sud, 69 ans, 5'2", d'allure jeune, en bonne santé, vraie, aime arts et voyages, espère rencontrer H, distingué, honnête et intellectuellement branché. **391599**

**DEVIENS LE COMPLICE DE LA BELLE SYLVIE!** St-Jean, 41 ans, 5'11", 180 lb, chev châtain longs, yx bleus, a beau sourire, aime discuter, faire diverses activités, désire bel H, poids prop, doux, aimant l'aventure. **393912**

**BONNE VIVANTE BIEN DANS SA PEAU,** Claudette de Longueuil, 66 ans, 5'3", 149 lb, affectueuse, douce, facilement émerveillée, aime marche, recherche charmant complice, pour plaisir, amitié, tendresse et amour. **377768**

**JOLIE BLONDE TRÈS CAJOLEUSE,** St-Jean, 49 ans, 5'2", 121 lb, yx verts, souriante, authentique, aime rire, se coller, yoga, méditation, vélo, marche en montagne et films collés, désire H 45-55 ans, pour amour. **4540983**

**HOMME CHERCHE FEMME**

**JEUNE HOMME AYANT UNE TÊTE SUR LES ÉPAULES,** St-Jean, 37 ans, 5'9", 182 lb, châtain, yx pers, bronzé, sportif, a enfant (4 ans), aime bonne bouffe, soirées romantiques, désire F 28-34 ans, dynamique, sportive. **395983**

**FRANÇOIS LE COMPOSITEUR GUITARISTE,** St-Jean, 61 ans, aime musique, marche, désire F 50-70 ans, pour développer belle relation amicale et ainsi briser certaine solitude. **394469**

**RIEN DE SÉRIEUX POUR ÉRIC, QUE DU PLAISIR!** 34 ans, 6'2"-6'3", 130-140 lb, chev et yx bruns, cherche F, avec qui avoir beaucoup de plaisir sans rien de sérieux. **394987**

**JOCelyn ATTEND VOTRE APPEL!** 41 ans, 5'6", 185 lb, chev châtain et yx pers, en forme, aimerait rencontrer F, avec qui il pourrait partager bons plaisirs sans attaches. **396047**

**UN ADEPTE DE PLEIN AIR ET DE VOYAGES,** retraité de 61 ans, 5'8", 155 lb, aime excursions en petit motorisé, désire F 55-62 ans, n-fum, mince, en forme, pour projets et road trip à Key West l'hiver prochain. **352737**

**UNE SOIRÉE AU CINÉ-PARC AVEC PATRICK, ÇA TE DIT?** St-Jean, 40 ans, a emploi et auto, désire F, aimant ciné, sorties, voyages, marche, vélo, pour partager activités. **394665**

**DÉCOUVREZ NOS AFFINITÉS AVEC D'UN BON CAFÉ!** Patrick, 39 ans, 5'5", 155 lb, chev châtain, yx clairs, drôle, dynamique, passionné, a enfants, désire F, avec qui faire connaissance. **394486**

**PAUL ESPÈRE AVOIR DE VOS NOUVELLES!** Napierville, homme d'affaires retraité de 84 ans, veuf, en bonne forme physique, aime golf, spectacles, resto et autres sorties, cherche amie, n-fum, autonome et intéressée. **391928**

**ON FINIT TOUJOURS PAR SE RENCONTRER!** Bob, 60 ans, 5'10", 170 lb, chev poivre et sel, yx pâles, en forme et relativement sportif, demeure à la campagne près de St-Jean, aime nature, cherche F, jeune de coeur. **394806**

**MARC VEUT RÉALISER TES FANTASMES...** Beau bonhomme de 56 ans, 5'10", 160 lb, bien pourvu, gourmand, a beau corps découpé, peut recevoir, désire H, avec ou sans expérience, pour partage de plaisir. **395946**

**AU MENU: PLAISIR ET SORTIES!** Homme de 32 ans, 5'4", 167 lb, chev et yx bruns, n-fum, propre, peu poilu, en forme, aime vélo, désire H 40 ans et plus, poilu, pouvant se déplacer. **323256**

**GUY AIME PLAIRE...** Bel homme de 45 ans, chev rasés, yx bleu-gris, bien pourvu, discret, reçoit en tout temps, désire camionneur ou homme d'affaires 40 ans et plus, doux, sensuel, pour belles soirées et plus. **394825**

**ES-TU LIBRE LE JOUR?** Homme mature de St-Jean, 64 ans, désire autre H peu importe l'âge, mature, propre et bien de sa personne, avec qui faire belles rencontres discrètes. **228893**

**ATTENTION, PLAISIR EN VUE!** Homme de St-Jean, 60aine, recherche H de tous âges, pour plaisirs et bons échanges sexuels. **296121**

**FEMME CHERCHE FEMME**

**BRIGITTE A UN BEAU P'TIT LOOK!** St-Jean, 52 ans, 4'9", 160 lb, chev châtain semi longs, yx bruns, teint foncé, recherche blonde, avec qui vivre relation à long terme. **394623**

**UNE BELLE BRUNE, NOUVELLE DANS LA RÉGION,** St-Jean, 36 ans, chev longs, yx foncés, sportive, simple, aime vélo, camping, sorties entre amis, resto, désire F, avec qui faire plus ample connaissance. **383204**

**ELLE PARTAGERA TOUT AVEC TOI, MÊME SON COPAIN!** Jeune bisexuelle de St-Jean, 28 ans, désire douce F plus jeune, bi, prête à s'investir dans relation stable et sérieuse. **372123**

**COUPLE**

**DÉCOUVREZ UN BON GARS TRÈS ENJOÛÉ!** St-Jean, 42 ans, aime la vie, soupers en tête-à-tête, sorties au resto ou au ciné, cherche à contacter couple HF ou F, seule, avec qui faire belles rencontres intimes. **393238**

**Couche-Tard**

ACHÉTEZ DES CRÉDITS VOXTEL DANS TOUTS LES DÉPANNEURS COUCHE-TARD!

**PRÉPOSÉ (E) À L'ENTRETIEN MÉNAGER TRAVAUX LOURDS ET LÉGERS**

GDI une entreprise canadienne présente à l'échelle nationale qui cumule plus de 85 ans d'expérience au sein de l'industrie des services aux immeubles. Pour en savoir plus sur GDI, visitez le site [www.gdi.com](http://www.gdi.com).

Le poste offert est un poste de **préposé(e) à l'entretien ménager pour des travaux lourds** (laver des murs, des vitres, des plafonds, des luminaires, décaper, laver ou traiter les planchers, épousseter des endroits non accessibles du sol, etc.) et pour des travaux légers (épousseter des endroits accessibles du sol, balayer des planchers avec un balai, une vadrouille ou un aspirateur, nettoyer les salles de bains, etc.).

Lieu de travail : Lacolle, Québec  
Salaire : 17,18\$/heure  
Poste temporaire de 20 à 30 heures

Envoyez votre candidature au [recrutement@gdi.com](mailto:recrutement@gdi.com) ou appelez au 514-368-1504, ext. 386  
Adresse : 695, 90<sup>e</sup> avenue, Lasalle, Qc, H8R 3A4  
Fax : 514-368-1691



Le talent a sa place.



**SURPRENANT Rolland**

1926 - 2016

*De Napierville, originaire de St-Bernard-de-Lacolle, le 5 juillet 2016 à l'âge de 90 ans, est décédé Monsieur Rolland Surprenant époux de Madame Thérèse Duquette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants feu Marielle, Louise (Mario), ses petits-enfants Maggie (Sébastien), Danny (Roxanne), son arrière-petite-fille Alexane, ses soeurs, frères, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis.*

*La famille recevra les condoléances au salon funéraire.*

**SERRE & FINNEGAN**  
SALONS FUNÉRAIRES • FUNERAL HOMES  
48 rue de l'église N.  
Lacolle, Qc. J0Y 1J0  
450-246-3988 | 1-800-263-3074  
[www.serrefinnegan.com](http://www.serrefinnegan.com)

*Heures des visites, le vendredi 15 juillet 2016 de 19h à 21h30, samedi de 9h30 à 10h30 suivi des funérailles en l'église de St-Bernard-de-Lacolle à 11h.*

**EMPLOI**

**CAISSIER(ÈRE) / VENDEUR(SE)**

Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par courriel à [linda@igldutyfree.com](mailto:linda@igldutyfree.com)



Les Pavages Chenail inc. oeuvrant dans le domaine de la construction de routes et de travaux connexes dans la région de Montréal et sur la Rive-Sud est à la recherche de :

- USINE**
  - Opérateur d'usine d'asphalte (RÉF.: US1007)
  - Opérateur de chargeur sur roues (RÉF.: US1008)
- CARRIÈRE**
  - Mécanicien - soudeur (2) (RÉF.: CAR006)
  - Opérateur de concasseur (RÉF.: CAR007)
  - Journalier de concasseur (connaissances en soudure et mécanique) (RÉF.: CAR008)
  - Opérateur de pelle (RÉF.: CAR009)
  - Opérateur de chargeur sur roues (RÉF.: CAR010)
  - Responsable qualité (RÉF.: CAR011)
- TRAVAUX ROUTIERS**
  - Chargé de projets (RÉF.: CONST022)
  - Technicien de chantier (RÉF.: CONST023)
- GÉNIE CIVIL**
  - Chargé de projets (RÉF.: CONST024)
  - Surintendant (neige/génie civil) (min. 10 ans d'expérience) (RÉF.: CONST025)
  - Manœuvre spécialisé (RÉF.: CONST026)
- SOUSSION**
  - Estimateur (RÉF.: CONST027)
- GARAGE**
  - Formateur d'équipements lourds (RÉF.: GAR013)
  - Mécanicien d'équipements lourds, d'équipements de déneigement, semi-remorques (min. 5 ans d'expérience) (3 postes) (RÉF.: GAR014)
  - Soudeur d'équipements lourds (RÉF.: GAR015)

**\*\* EXIGENCES ET AVANTAGES POUR TOUS LES POSTES \*\***

Posséder une expérience pertinente. Assurance groupe et rémunération concurrentielle et selon expérience (sauf postes régis par CCQ). Posséder cartes de compétence pour postes CCQ

Envoyez votre c. v. ou coordonnées au :  
104, boul. Saint-Rémi, C. P. 3220, Saint-Rémi, Qc, J0L 2L0  
Télécopieur : (450) 454-1045 - [vpotvin@pavageschenail.com](mailto:vpotvin@pavageschenail.com)

\*\* SVP mentionner la référence reliée au poste sur vos envois \*\* Le masculin a été employé afin d'alléger le texte. Nous souscrivons à un programme d'accès à l'égalité d'emploi. Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

**! Cuisiniers d'expérience demandés (minimum 30h/sem.) commis pour dépanneur et serveuses pour terrain de camping du lac Cristal à St-Bernard de Lacolle. Informations demandez Nicole: 514-269-5109**

**BAR L'EX AEQUO**  
Serveuse demandée de jour (25heures approx.) plus remplacement occasionnel, jour et soir. 1343 Bernier, St-Jean-sur-Richelieu, secteur St-Luc. Apportez votre CV.

**AIDE-CUISINIÈRE, cuisinière, fruitière temps partiel/ temps plein. Très bonnes heures, très bon salaire. Apportez C.V. 915 Boul. du Séminaire Nord J3A-1B6, Restaurant l'Oeuf Doré ou contactez G e o r g e : 450-348-4955**

**PNEUS à neige neufs, Champiro 235-65-R17 radial. 850\$ négociable. 450-632-3702**

**PNEUS USAGÉS, TOUTES LES MARQUES ET TOUS LES NUMÉROS, plusieurs presque neufs, 310 Grand Bernier Sud, St-Jean, 8h30 à 17h, 450-542-9898**

**ME DANIEL BISAILLON**

Est de retour comme notaire. Vous pouvez le rejoindre à son bureau du 233, rue Saint-Champlain à Saint-Jean-sur-Richelieu au téléphone 450 545-1024 poste 229. Au plaisir.

*Remerciements*

Lors du départ de Madame Simonne Laframboise Caron survenu le 23 juin 2016 à l'âge de 95 ans, votre présence, vos paroles d'encouragement, nous ont apporté réconfort et espérance.



Merci à tous ceux et celles qui se sont joint à nous, en personne ou en pensées.

Nous avons été sincèrement touchés et tenons à vous exprimer notre profonde gratitude.

De la part de ses enfants Lise, Francine, Diane, Serge, ses petits-enfants et arrière petits-enfants.

**685 Chauffeurs / Transports**

**CHAUFFEUR** de camion, classe 1, avec 3 ans d'expérience "trailer"/ "dompeur". 514-444-7616

**NAPIERVILLE:** chauffeur(se) demandé(e), région Rive-Sud, camion dompeur 12 roues, classe 3. Connaissances mécanique un atout. Contactez Michel, 450-245-7012

**985 Autos à vendre**

**ATTENTION! ATTENTION!** Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2002 à 2010 Robert Cloutier Autos 450-446-5250, 514-830-0098, 1-888-446-5250 [www.robertcloutierautos.com](http://www.robertcloutierautos.com)

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2009 à 2014, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 [financementbrisson.com](http://financementbrisson.com)

**945 Achat d'autos**

**!! 300\$ +/- !! ACHAT AUTO/ CAMION** Bon ou mauvais état. Payons meilleur prix. Remorquage gratuit. 514-943-0989, 450-447-8536

**ACHAT autos/ camions** métaux pour recyclage. St-Jean et environs, 514-829-0409

**ACHETONS autos** pour ferraille. Appelez Réginald: 450-346-6112

**CHEVROLET COBALT** 2007, 146,000 KM, 5 vitesses. Spécial 1995\$.  
**CHEVROLET AVEO** 2007, automatique, 106,000 KM, toute équipée. Condition exceptionnelle. 3.995\$.  
**KIA RIO EX** 2008, automatique, 79,000 KM, ultra équipée. Superbe condition. 4.995\$.  
**NISSAN SENTRA** 2005, automatique, 141,000 KM. 2.995\$. À St-Jean-sur-Richelieu. 514-220-2081



**La Municipalité du Village de Hemmingford**

505 rue Frontière, local 5  
Hemmingford, Québec J0L 1H0  
Tél : 450-247-3310 Télécopieur : 450-247-2389

**AVIS D'APPEL D'OFFRES**

**Titre du projet :** Pompage, déshydratation, transport et disposition des boues  
**N° d'appel d'offres :** 9062016

La Municipalité du Village de Hemmingford demande des soumissions pour le pompage d'environ 80 tonnes de matières sèches de boues dans deux (2) de ses trois (3) étangs, la déshydratation de ces boues à l'aide d'une centrifuge, le transport et la disposition de ces boues.

Les clauses techniques des travaux à effectuer et les formules de soumission seront disponibles via le système d'appel d'offres électronique (SEAO) [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Ne seront considérées que les soumissions préparées sur le formulaire fourni avec les documents d'appel d'offres. Chaque soumission doit être déposée, dans une enveloppe cachetée portant la mention Soumission #AO9062016 Pompage, déshydratation, transport et disposition des boues de la Municipalité du Village de Hemmingford. Celle-ci doit être déposée au plus tard à 11h00 le lundi 15 août 2016 à la réception du bureau de la Municipalité du Village de Hemmingford, 505, rue Frontière local 5, Hemmingford, Québec, J0L 1H0 durant les heures d'ouverture du bureau. L'ouverture publique des soumissions aura lieu le même jour à 11h05 dans la salle du conseil de l'Hôtel de Ville.

Pour être valide, toute soumission devra être faite sur les formules produites par la Municipalité, elle devra être signée par son signataire autorisé et accompagnée du cautionnement requis, d'un mandat ou chèque visé ou d'un cautionnement de soumission équivalent à 10 % du montant total incluant les taxes, payable à l'ordre de la Municipalité du Village de Hemmingford et valide pour une période de soixante jours de la date d'ouverture des soumissions. À l'adjudication du contrat, ce dépôt ou cautionnement devra être échangé pour un bon d'exécution et valide pour la durée de celui-ci.

Les demandes d'informations supplémentaires devront être adressées à monsieur Paul Sarrazin, mandataire, uniquement par courriel à [info@contactcite.com](mailto:info@contactcite.com). Aucun retour d'appel ne sera fait suite à un appel directement à la Municipalité.

La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues ni encourir aucun frais ni aucune responsabilité envers le ou les soumissionnaires et se réserve le droit d'accepter une soumission en tout ou en partie.

Donné à Hemmingford, ce 8 juillet 2016.

Amélie Latendresse  
Directrice générale et secrétaire trésorière

**ARBRE SERVICE**

**L'AGRILE DU FRÊNE EST ARRIVÉ**

horizonfrene@gmail.com

Sain pour l'environnement

**Horizon Frêne inc.**  
Pour la santé de nos frênes

- Spécialiste en traitement contre l'agrile du frêne
- Estimation à domicile
- Traitement biologique de TreeAzin par injection

Patrick Van Winden, prés.

**514 829-4946**

**ASSURANCE AGENT ET COURTIER**

**THIBERT-BOURGON**  
Assurances Inc.

RÉSIDENTIEL • AUTOMOBILE  
FERME • COMMERCIAL  
VOYAGE • BATEAUX

Venez nous rencontrer!  
**515, Champlain Hemmingford**  
France Landry courtier ass. Tél.: 450-247-3210  
Sylvie Thibert courtier et présidente

**DENTISTES**

**CLINIQUE DENTAIRE NAPIERVILLE**  
(Clinique Dentaire Deland et Pitic)  
**CHIRURGIENS DENTISTES**

Dr Razvan Pitic

Dr Guillaume Chartier

- Dentisterie esthétique • Blanchiment • Couronnes et ponts  
• Implants • Orthodontie • chirurgie (dents de sagesse)  
• Traitement de canal • Prothèses • Soins des gencives au laser  
• Stérilisation ultramoderne et sécuritaire  
• **NOUVEAU** Traitement anesthésie générale



[www.dentistenapierville.com](http://www.dentistenapierville.com)

NAPIERVILLE LACOLLE SANS FRAIS  
450 245-3368 450 246-3233 514 990-8876  
507, rue St-Jacques 13, rue du Curling

**MAÇONNERIE**

MEMBRE APCHA  
R.B.Q. 5675-4179-01

**BMB**  
MAÇONNERIE Française

Restauration • Rénovation  
travaux intérieur et extérieur  
RÉSIDENTIEL COMMERCIAL PATRIMONIAL

avant après  
Estimation gratuite

- POSE ET JOINT DE PIERRE NATURELLE
- POSE DE BLOC ET DALLE DE BÉTON
- ALLÉE ET TROTTOIR DE BÉTON SELON VOS PLANS
- RÉPARATION DE TROTTOIR ET MARCHÉ DE BÉTON
- CRÉPIS DE SOLAGE À L'ANCIENNE ET À LA CHAUX
- CHANGEMENT DE LINTEAU ET ALLÈGE
- RÉPARATION DE CHEMINÉE

Marc Bernard  
[www.maconneriefraancaisebmb.com](http://www.maconneriefraancaisebmb.com)  
maconneriebmb@hotmail.com  
Bureau : 514 317-5985 Cell. : 514 443-8997

**CONTENEURS**

**Conteneurs S.YELLE 514 444-6902**

Déjà 5 ans à votre service!  
LOCATION DE CONTENEURS POUR :

- \*Rénovation
- \*Construction neuve
- \*Toiture \*Démolition
- \* Tous genres de travaux!

1<sup>er</sup> fournisseur de conteneurs en Montérégie pour 10V-15V-17V ET 20V



Heures d'ouverture :  
Lun. au ven.: 6 h à 18 h  
Samedi : 6 h à 10 h

**CONSTRUCTION ENTREPRENEUR**

**2 NOUVEAUX PROJETS À NAPIERVILLE**

Condo style maison de ville



BUNGALOW | MAISON DE VILLE | TERRAINS



Entrepreneur Général  
Rénovation | Résidentiel | Commercial

R.B.Q. 1615-0112-35

**450.245.3170 | [nccconstruction.ca](http://nccconstruction.ca)**

**EAU ÉQUIPEMENT DE PURIFICATION ET FILTRATION**

- Analyse d'Eau
- Traitement d'Eau
- Pompes à Eau - Puits

À votre service depuis 28 ans

3 ENTREPRISES À LA MÊME ADRESSE

2255, rue Principale, St-Michel

Plus d'équipement mis en service que la majorité des concurrents réunis.



**FILTRAQUA.ca**  
CANADA

1988

450 454-3282 • 1 800 667-7299 • [aqua@filtraqua.ca](mailto:aqua@filtraqua.ca)

Solutionnons tous les problèmes de qualité d'EAU  
Résultats et Satisfaction garantis par écrit



- Expertise gratuite
- Vente - Financement - Location
- Réparation de toutes marques
- Période d'essai gratuite
- Satisfaction et Résultats garantis par écrit.



VENTE - INSTALLATION - SERVICE

Conserver précieusement ce # de téléphone.

450 454-2082 450 245-7504

[aqua@macdonaldpumps.com](mailto:aqua@macdonaldpumps.com)

Laboratoire d'Analyses  
Accrédités ISO 17025  
Ministère de Développement Durable, de l'environnement et de la Lutte contre les changements climatiques



1988

514 374-0454  
[aqua@aqualabo.ca](mailto:aqua@aqualabo.ca)



PRÉSENTE

# MONTGOLFIÈRES

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

13 AU 21  
AOÛT 2016

9 JOURS • 125 MONTGOLFIÈRES • PLUS DE 150 ARTISTES • PLUSIEURS HEURES DE PLAISIR

**OMI - FRANCESCO YATES**  
**REDFOO - METRIC - HALF MOON RUN**  
**COWBOYS FRINGANTS - BRETT KISSEL**  
**2 FRÈRES - ARIANE MOFFATT - YOAN**  
**JEAN-MARC PARENT - DJ CHAMPION - GALAXIE**  
**KORASS - ZÉBULON - DUMAS - SAMIAN - BRIGITTE BOISJOLI**  
**ET PLUSIEURS AUTRES...**

— SUR 3 SCÈNES! —



**PASSEPORT 9 JOURS**

**54\$\*** RÉGULIER  
(16 ans et +)

**24\$\*** JEUNESSE  
(4 à 15 ans)

À L'ENTRÉE : RÉGULIER 65\$ - JEUNESSE 29\$

\*Prix de prévente valides jusqu'au 12 août 2016

HORAIRE • PROGRAMMATION COMPLÈTE • VENTE DE BILLETS ET D'ENVOLÉES • [MONTGOLFIERES.COM](http://MONTGOLFIERES.COM)



**Le consommateur avisé lit les petits caractères :** +, °, \*, \*\*, Δ, Δ, Δ, Δ. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés auprès des concessionnaires participants à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2016 et pendant le mois en cours seulement, et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Les frais de transport (1 795 \$) et les frais sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat ou de location. Aucun frais supplémentaire ne sera ajouté au prix d'achat ou de location. Les frais de transport et les frais sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat ou de location. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Vous pouvez concessionnaire participant pour les détails et conditions. † Le prix d'achat annoncé s'applique aux modèles Dodge Grand Caravan SE 2016 (RTKH53 + 29E)/Dodge Journey SE 2016 (ICDH49 + 22F + WFU) : 23 695 \$/22 095 \$. Les prix d'achat comprennent les frais de transport de 1 795 \$ et, le cas échéant, une remise au comptant et/ou un boni au comptant (lorsque applicable). \* Les rabais totaux allant jusqu'à 10 350 \$ s'appliquent aux modèles Dodge Grand Caravan SXT 2016, équipés de l'ensemble Max (RTKH53 + 29E) et achetés/loués auprès des concessionnaires participants, et consistent en une combinaison d'une remise au comptant de 7 000 \$, d'un boni au comptant/DVD allant jusqu'à 2 500 \$ et d'un rabais Edition MAX allant jusqu'à 850 \$. Certaines conditions s'appliquent. Dans la limite des stocks, votre concessionnaire participant aux détails et conditions. \* Les remises au comptant sont offertes sur certains modèles neufs 2016 sélectionnés et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. Une remise au comptant de 7 000 \$ est applicable sur les modèles Dodge Grand Caravan SXT 2016 (à l'exclusion des modèles Dodge Grand Caravan SE 2016, qui se qualifient pour une remise de 5 000 \$). Une remise au comptant de 1 000 \$ est applicable sur les modèles Dodge Grand Caravan 2016 et Dodge Journey 2016 et à partir de 1,99 % jusqu'à 96 mois (modèles Dodge Grand Caravan 2016 et Dodge Journey 2016) et à partir de 1,99 % jusqu'à 84 mois (modèles Dodge Grand Caravan SE 2016 et Dodge Journey SE 2016). Exemple : Dodge Grand Caravan SE 2016 (ICDH49 + 22F + WFU) avec un prix d'achat de 23 695 \$ incluant une remise au comptant de 5 000 \$, financé à un taux de 0 %/1,99 % pour 84/96 mois sans aucun acompte (0 \$), équivaut à 182/208 paiements aux deux semaines de 130,19 \$/123,27 \$, des frais de crédit de 0 \$/1 945,19 \$ et une obligation totale de 22 095 \$/23 908,84 \$. \*\* Prix de départ du modèle Dodge Grand Caravan SXT Premium Plus 2016 (RTKH53 + 29P) montré, incluant une remise au comptant de 7 000 \$ et un boni de 1 500 \$ : 31 085 \$. Prix de départ du modèle Dodge Journey Crossroad 4X2 2016 (ICDR49 + 28V + AGV) montré, incluant une remise au comptant de 7 000 \$ et un boni de 1 500 \$ : 32 690 \$. Les prix de départ des véhicules montrés incluent les remises/bonis au comptant et n'incluent pas les options (par exemple, certaines teintes de peinture). Les options sont disponibles moyennant des coûts additionnels. Les modèles montrés peuvent différer légèrement des modèles qui sont commercialisés au Canada. Δ Le boni de conquête/loyauté au comptant à la location est offert aux clients admissibles à l'achat ou à la location au détail (sur approbation de crédit) des modèles Chrysler, Dodge, Jeep, Ram et FIAT 2016 sélectionnés à cabinet simple sans exclus. OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE. Les clients admissibles incluent les locataires actuels de modèles Chrysler, Dodge, Jeep, Ram, FIAT ou les détenteurs d'un contrat de location en date du 1<sup>er</sup> juillet 2016 ou avant. Preuve d'enregistrement et/ou contrat de location requis. Aucun échange requis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. Δ Le boni de 1 500 \$ s'applique aux modèles Dodge Grand Caravan SXT Premium Plus 2016 (RTKH53 + 29P) et Dodge Journey Crossroad 4X2 2016 (ICDR49 + 28V + AGV), et sera déduit du prix négocié après l'application des taxes. Les modèles Dodge Grand Caravan 2016 (modèles SE et SE Plus) et Dodge Journey 2016 (modèles SE et SE Plus) sont exclus. Certaines exclusions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. Δ Financement à taux non préférentiel avec approbation de crédit. Financement de 4,99 % disponible sur modèles Dodge Grand Caravan 2016, à l'exclusion des modèles SE. Exemple de financement : Dodge Grand Caravan SXT Premium Plus 2016 (RTKH53 + 29P) avec un prix d'achat de 31 085 \$ incluant une remise au comptant de 7 000 \$ et un boni de 1 500 \$, financé à un taux de 4,99 % pour 84 mois sans aucun acompte (0 \$), équivaut à 182 paiements aux deux semaines de 202,52 \$, des frais de crédit de 5 773,64 \$ et une obligation totale de 36 858,64 \$. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails. † Selon les données, tirées du recensement de l'HS Automotive, Polk, disponibles en date du mois de juillet 2015 sur les véhicules en service au Canada, selon la définition des catégories de multiségments de FCA Canada Inc. † Affirmation basée sur les ventes au Canada pour l'année civile 2015. † Le logo SiriusXM est une marque de commerce enregistrée de SiriusXM Satellite Radio Inc. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep • RAM



# FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE : 0% JUSQU'À 84 MOIS ET JUSQU'À 10 350 \$ EN RABAIS TOTAUX

LA GRANDE LIQUIDATION D'ÉTÉ

## DODGE GRAND CARAVAN SE 2016

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE : **124 \$<sup>±</sup>** AUX DEUX SEMAINES @ **1,99 %<sup>±</sup>** POUR 96 MOIS ET AUCUN ACOMPTÉ

FRAIS DE TRANSPORT ET FRAIS SUR LE CLIMATISEUR INCLUS. OU CHOISISSEZ

À PARTIR DE : **23 695 \$<sup>±</sup>** ET **0 %<sup>±</sup>** JUSQU'À 84 MOIS ET AUCUN ACOMPTÉ

LE PRIX INCLUT 5 500 \$\* DE REMISE AU COMPTANT, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LES FRAIS SUR LE CLIMATISEUR.

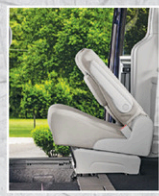


Prix de départ du modèle Dodge Grand Caravan SXT Premium Plus 2016 montré, incluant une remise au comptant de 7 000 \$\* et un boni de 1 500 \$\* : 31 085 \$\*\*

## OBTENEZ DES RABAIS TOTAUX ALLANT JUSQU'À 10 350 \$ SUR LA DODGE GRAND CARAVAN SXT 2016 AVEC ENSEMBLE M ^ X



+ Console DVD de 9 pouces au pavillon à la 2<sup>e</sup> rangée



+ Banquette Super Stow'n Go<sup>MD</sup> à la 2<sup>e</sup> rangée



+ Caméra de recul ParkView<sup>MD</sup>



+ Intérieur haut de gamme



Prix de départ du modèle Dodge Journey Crossroad 4X2 2016 montré, incluant une remise au comptant de 1 000 \$\* et un boni de 1 500 \$\* : 32 690 \$\*\*

## DODGE JOURNEY SE 2016 LE MULTISEGMENT PRÉFÉRÉ AU PAYS<sup>†</sup>

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE : **115 \$<sup>±</sup>** AUX DEUX SEMAINES @ **1,99 %<sup>±</sup>** POUR 96 MOIS ET AUCUN ACOMPTÉ

FRAIS DE TRANSPORT ET FRAIS SUR LE CLIMATISEUR INCLUS. OU CHOISISSEZ

À PARTIR DE : **22 095 \$<sup>±</sup>** ET **0 %<sup>±</sup>** JUSQU'À 84 MOIS ET AUCUN ACOMPTÉ

LE PRIX INCLUT 500 \$\* DE REMISE AU COMPTANT, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LES FRAIS SUR LE CLIMATISEUR.

## VOUS REBÂTISSEZ VOTRE HISTORIQUE DE CRÉDIT ? TAUX NON PRÉFÉRENTIELS À PARTIR DE SEULEMENT 4,99 % SUR APPROBATION DE CRÉDIT<sup>Δ</sup>

OFFRES DE LOCATION AVANTAGEUSES AUSSI DISPONIBLES

TOUTES MARQUES, TOUTS MODÈLES  
**BONI CONQUÊTE DE LOCATION 1 500 \$<sup>±</sup>**

VOUS LOUÉZ DE LA 1<sup>re</sup> À LA 3<sup>e</sup> SEMAINE ? CONTENEZ 1 500 \$ EN BONI DE CONQUÊTE À LA LOCATION SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS.

**FCA**  
FIAT CHRYSLER AUTOMOBILES

LE CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE AU 1<sup>ER</sup> RANG DES VENTES AU PAYS<sup>†</sup>